

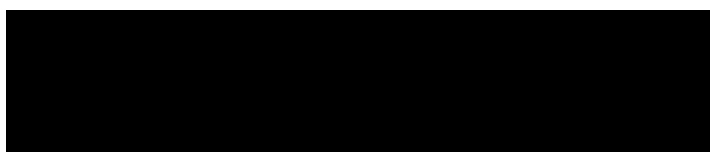
Smlouva o projektu v rámci programu Interreg Česko – Polsko 2021 - 2027

(dále jen „Smlouva“)

Česká republika Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 00

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „poskytovatel dotace“)

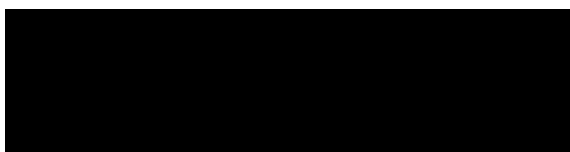
na straně jedné

a

Gmina Miejska Kłodzko

se sídlem: pl. Bolesława Chrobrego 1, 57 300 Kłodzko

zastoupený/jednající: Michał Piszko, burmistrz



(dále jen „hlavní příjemce“¹)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s programem Interreg Česko – Polsko 2021-2027, kterým se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg Česko – Polsko 2021-2027, vycházející zejména z:

- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fond soudržnosti, Fond pro spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský fond a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky, Úřední věstník Evropské unie L 231/159 (obecné nařízení);
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1058 ze dne 24. června 2021 o Evropském fondu pro regionální rozvoj a o Fondu soudržnosti, Úřední věstník Evropské unie L 231/60 (nařízení EFRR);

¹ Vedoucí partner v době realizace projektu

- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1059 ze dne 24. června 2021, o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Evropská územní spolupráce (Interreg) podporovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj a nástrojů financování vnější činnosti, Úřední věstník Evropské unie L 231/94 (nařízení Interreg);
- zákona č. 218/2000 Sbírky zákonů České republiky, o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů

a z další platné legislativy EU a českého právního řádu tuto smlouvu.

Preamble

Na základě žádosti o podporu hlavního příjemce předložené dne 27.02.2024 a schválené monitorovacím výborem dne 27.06.2024 jsou splněny předpoklady pro uzavření této smlouvy.

Čl. 1

Účel/předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je realizace projektu² „**Pevnosti bez hranic II**“, reg. číslo dle MS2021+ **CZ.11.02.01/00/23_004/0000120**, v rámci programu Interreg Česko – Polsko 2021-2027, **Priority 2 – Cestovní ruch** (dále jen „projekt“).

Podrobná specifikace projektu je uvedena v příloze č. 2 této smlouvy.

Při naplňování předmětu smlouvy hlavní příjemce spolupracuje s partnery definovanými v žádosti o podporu. Právní vztahy mezi hlavním příjemcem a partnery jsou vymezeny v dohodě o spolupráci na projektu realizovaném z prostředků programu Interreg Česko – Polsko 2021-2027 (dále jen „dohoda o spolupráci“), která byla uzavřena dne 14.02.2024.

Čl. 2

Lhůta, v níž má být předmětu smlouvy dosaženo

Realizace projektu musí být ukončena nejpozději do: **31.12.2026**.

Čl. 3

Finanční rámec projektu

1. Poskytovatel dotace se zavazuje poskytnout hlavnímu příjemci nenávratné finanční prostředky (dále jen „dotaci“) v celkové maximální výši **1 708 926,38 EUR** z prostředků Národního fondu (§ 37 zákona č. 218/2000 Sb.), Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR), splní-li hlavní příjemce všechny povinnosti stanovené v této smlouvě, a to kumulativně.

²Projektem se rozumí operace, jak je definována v čl. 2 odst. 4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1060 (obecného nařízení).

2. Finanční rámec projektu zahrnující celkové výdaje projektu a celkové výdaje na úrovni hlavního příjemce a jeho partnerů jsou uvedeny v příloze č. 1 této smlouvy. Poměry financování z prostředků Národního fondu na úrovni hlavního příjemce a jeho partnerů uvedené v této příloze jsou neměnné a musí zůstat zachovány po celou dobu realizace projektu³.
3. Skutečná výše dotace, která bude hlavnímu příjemci poskytnuta, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou⁴. Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3, bodu 1 této smlouvy.

Čl. 4

Práva a povinnosti hlavního příjemce

1. Hlavní příjemce je povinen použít dotaci v souladu s touto smlouvou.
2. Hlavní příjemce je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 této smlouvy, a to ve lhůtě uvedeně v čl. 2 této smlouvy.

3. Udržitelnost

Hlavní příjemce je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 této smlouvy byl, v souladu s příručkou pro žadatele, zachován po dobu 5 let od data poslední platby hlavnímu příjemci.

4. Plnění rozpočtu projektu, časového harmonogramu:

- a) Hlavní příjemce je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v rozpočtu projektu, který je přílohou č. 3 této smlouvy, přičemž je povinen dodržet maximální částky u jednotlivých kapitol rozpočtu projektu.
- b) V případě, že v průběhu realizace projektu dojde ke změně maximálních částek v rozpočtu kteréhokoliv partnera, má hlavní příjemce možnost požádat o schválení těchto změn předložením upravených rozpočtů partnerů a upraveného celkového rozpočtu projektu na společný sekretariát⁵. V případě, že změny rozpočtu nepřesahují na úrovni celkového rozpočtu projektu hranici 15% každé z kapitol rozpočtu⁶, které jsou změnou dotčeny, nebo částku 2000 EUR (platí vyšší z těchto částek) a přesun nebude mít vliv na splnění cíle projektu (účelu dotace) definovaného v čl. 1 této smlouvy, není nutné provádět změnu smlouvy. Společný sekretariát má právo navrhované změny zamítnout, pokud by měly vliv na podmínky, za nichž byl projekt schválen. Pokud hlavní příjemce nepožádá o změny rozpočtu, nebo pokud nejsou tyto změny schváleny, jsou horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol dány aktuálně platným rozpočtem projektu / partnera a nelze je překročit ani v případě, že by jejich překročení nevedlo k

³ Drobné odchylky ve výši tisícín procenta lze tolerovat.

⁴ Jedná se o jednorázovou částku příspěvku a financování paušální sazbou, případně také o využití jednotkových nákladů.

⁵ Subjekt zajišťující zejména administrativní podporu poskytovateli dotace a také publicitu programu. Společný sekretariát dále, mimo jiné, připravuje rozhodnutí o poskytnutí dotace/smlouvu o projektu a provádí jejich změny, kontroluje plnění přeshraniční spolupráce a přeshraničního dopadu v průběhu a po skončení realizace projektů.

⁶ Vztaheno k hodnotám poslední platné verze rozpočtu projektu, který je součástí smlouvy.

překročení částky celkových způsobilých výdajů projektu.

- c) Hlavní příjemce je povinen při realizaci projektu a čerpání dotace dodržet časový harmonogram⁷, který je přílohou č. 5 této smlouvy.
- d) O změnu harmonogramu je v případě potřeby hlavní příjemce povinen požádat společný sekretariát, který si následně vyžádá stanovisko příslušného orgánu provádějícího ověřování legality a řádnosti výdajů (dále jen „kontrolor“)⁸.

5. Způsobilé výdaje

- a) Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1060 ze dne 24. června 2021 o společných ustanoveních pro Evropský fond pro regionální rozvoj, Evropský sociální fond plus, Fond soudržnosti, Fond pro spravedlivou transformaci a Evropský námořní, rybářský a akvakulturní fond a o finančních pravidlech pro tyto fondy a pro Azylový, migrační a integrační fond, Fond pro vnitřní bezpečnost a Nástroj pro finanční podporu správy hranic a vízové politiky, Úřední věstník Evropské unie L 231/159;
 - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1058 ze dne 24. června 2021, o Evropském fondu pro regionální rozvoj a o Fondu soudržnosti, Úřední věstník Evropské unie L 231/60;
 - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2021/1059 ze dne 24. června 2021 o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Evropská územní spolupráce (Interreg) podporovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj a nástrojů financování vnější činnosti, Úřední věstník Evropské unie L 231/94;
 - aktuální příručkou pro žadatele programu Interreg Česko – Polsko 2021-2027;
 - na základě specifických podmínek příslušné výzvy k předkládání projektů.
- b) Hlavní příjemce je oprávněn v žádosti o platbu požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly schválené jako způsobilé kontrolorem.
- c) Veškeré způsobilé výdaje musí být doloženy fakturami nebo účetními doklady stejné důkazní hodnoty⁹, pokud není v příručce pro příjemce stanoveno jinak.
- d) Pokud poskytovatel dotace zjistí, že předložená žádost o platbu je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je hlavní příjemce povinen žádost doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené poskytovatelem dotace.
- e) Hlavní příjemce je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů projektu, které nejsou kryty dotací uvedenou v čl. 3, bod 1 této smlouvy (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 této smlouvy a udržitelnost projektu dle čl. 4, bodu 3 této smlouvy.
- f) Hlavní příjemce je povinen respektovat zákaz duplicitního financování výdaje, jenž

⁷Změnu termínů uvedených ve smlouvě je možné provést pouze na základě žádosti hlavního příjemce a vždy pouze před okamžikem, než daná skutečnost nastane, tzn. před daným termínem. Změny smlouvy po termínu nejsou možné.

⁸Kontrolorem je v České republice Centrum pro regionální rozvoj České republiky a v Polské republice Wojvodský úřad Dolnoslezského vojvodství, Wojvodský úřad Opolského vojvodství a Wojvodský úřad Slezského vojvodství.

⁹Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování nákladů (v souladu s čl. 54, 56 a 94 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/1060).

bude financován z této dotace, z jiných fondů Evropské unie, z jiných nástrojů Evropské unie, z téhož fondu v rámci jiného programu nebo z jiných zahraničních prostředků nebo národních veřejných prostředků.

- g) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 3 této smlouvy, jsou uplatňovány zjednodušené metody vykazování nákladů v souladu s přílohou č. 4 této smlouvy.
- 5.1 Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, které se týkají aktivit reálně proběhlých nejpozději v den ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2 této smlouvy, a které zároveň byly **uhrazeny** nejpozději do termínu předložení soupisky dokladů v rámci závěrečné žádosti o platbu, uvedeného v platném harmonogramu předkládání zpráv a žádostí o platbu, **ne však později, než 31.12.2029.**

6. Monitoring projektu

- a) Hlavní příjemce je povinen naplnit indikátory výstupu, které jsou uvedeny v příloze č. 2 této smlouvy.
- b) Hlavní příjemce je povinen poskytovat kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů projektu (monitorování projektu), a to zejména prostřednictvím vykazování dosažených hodnot výstupových a výsledkových indikátorů a prostřednictvím předkládání průběžných a závěrečných zpráv o realizaci projektu. Hlavní příjemce dotace je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5 této smlouvy.
- c) V případě, že pro projekt platí ustanovení čl. 4 bodu 3 této smlouvy, je hlavní příjemce povinen kontrolorovi doložit celkem 5 zpráv o udržitelnosti. Termíny předkládání zpráv budou hlavnímu příjemci sděleny kontrolorem po proplacení závěrečné žádosti o platbu.
- d) Hlavní příjemce je povinen vykazovat dosažené hodnoty výstupových i výsledkových indikátorů projektu. Tam, kde to povaha výsledkového indikátoru předpokládá (dle přílohy č. 18 „Indikátory výsledku“ příručky pro žadatele), je hlavní příjemce povinen jej sledovat a vykázat i po skončení realizace projektu a to předložením jedné zprávy o udržitelnosti 1 rok po skončení realizace projektu.
- e) Hlavní příjemce je povinen sbírat data o indikátorech výstupu a výsledku v souladu s programovou dokumentací a v souladu s postupem, který sám předem uvedl v žádosti o podporu.

7. Vedení účetnictví

- a) Hlavní příjemce odpovídá za to, že všichni partneři (vč. hlavního příjemce) řádně účtují o veškerých nákladech/výdajích a o transakcích spojených s obdržením dotace a zasláním příslušných částí partnerům¹⁰ a že veškerá účetní evidence za projekt bude každým partnerem (vč. hlavního příjemce) vedena v jeho účetnictví odděleně¹¹ v souladu s národní legislativou upravující účetnictví.
- b) V případě, že některý partner (vč. hlavního příjemce) není povinen vést účetnictví, odpovídá hlavní příjemce za to, že tento partner (resp. hlavní příjemce) povede pro

¹⁰ V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování nákladů, hlavní příjemce vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale neprokazuje skutečně vzniklé výdaje. V případě výdajů vykazovaných v režimu zjednodušeného vykazování nákladů se dokládají podklady nezbytné pro ověření, že činnosti nebo výstupy, uvedené ve smlouvě, byly skutečně provedeny. V těchto případech nemá hlavní příjemce povinnost dokládat své výdaje v žádostech o platbu konkrétními účetními doklady.

¹¹ Povinnost vedení odděleného účetnictví se vztahuje i na účetní operace související s příjmem dotace z EFRR a státního rozpočtu ČR (je-li relevantní) včetně přeposlání finančního podílu příslušnému partnerovi.

projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci¹² rozšířenou tak, aby:

- příslušné doklady vztahující se k projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - uskutečněné výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.¹³ Také majetek a případné dluhy musí mít jednoznačnou vazbu k projektu;
 - při kontrole hlavní příjemce/partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou, popřípadě jednoduchou evidenci nebo záznamy v plném rozsahu.
- c) Hlavní příjemce je dále povinen průkazně všechny položky dokladovat¹⁴ při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 4, bodu 10 této smlouvy.
- d) Hlavní příjemce je dále povinen zajistit, aby jeho dodavatelé¹⁵ v souvislosti s projektem předkládali k proplacení faktury, které obsahují také název a číslo projektu¹⁶

8. Veřejné zakázky

- a) Hlavní příjemce odpovídá za to, že při realizaci projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. v České republice zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění a v Polské republice Zákonem o veřejných zakázkách (Sb. Zák. z roku 2022 pol. 1710) ve znění pozdějších předpisů event. právní předpisy, jež je nahradí). V případě českého partnera, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na partnera povinnost postupovat podle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, je partner povinen postupovat v souladu s Metodickým pokynem pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2021 – 2027 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 23. srpna 2021 na základě usnesení vlády ČR č. 284/2019). V případě polského partnera, pokud se na danou veřejnou zakázku nevztahuje zákon o veřejných zakázkách (Sb. zák. z roku 2022, pol. 1710), ve znění pozdějších předpisů nebo právní ustanovení, která nahrazují stávající předpisy, je partner povinen postupovat v souladu s přílohou č.1 „Podrobná pravidla týkající se zadávání zakázek podle pravidel hospodářské soutěže pro polské partnery“ příručky pro příjemce (pouze v polské verzi).
- b) Hlavní příjemce odpovídá za to, že bude kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Hlavní příjemce odpovídá za to, že při realizaci projektu a po dobu dle čl. 4 bodu 3 této smlouvy budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné

¹²V Polské republice je zjednodušená forma evidence.

¹³Povinnost je uvést zejména číslo projektu v MS2021+.

¹⁴Povinnost se nevztahuje na výdajové položky vykazované v režimu zjednodušeného vykazování nákladů.

¹⁵Případně poddodavatelé, pokud je tento postup v České republice vymíněn zadavatelem dle § 106 zák. č. 134/2016 Sb.

¹⁶V odůvodněných případech může hlavní příjemce označit doklady názvem a číslem projektu sám před jejich uplatněním v žádosti o platbu.

příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola/audit¹⁷

- a) Hlavní příjemce je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících z této smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, resp. auditu, vztahujících se k realizaci projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Tato povinnost musí být zároveň přenesena ve smluvním vztahu i na ostatní partnery projektu. Hlavní příjemce musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných ve zprávách o realizaci projektu, resp. udržitelnosti projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly/auditů. Těmito orgány jsou řídicí orgán jako poskytovatel dotace, jeho zprostředkující subjekt (kontrolaři, společný sekretariát), národní orgán, auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány¹⁸ oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Hlavní příjemce je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly/auditů na základě provedených kontrol/auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách/auditech, jejich výsledku a stavu plnění kontrolami/audity navržených opatření je hlavní příjemce povinen zahrnovat do pravidelných zpráv o realizaci, resp. o udržitelnosti projektu. Na žádost řídicího orgánu jako poskytovatele dotace, národního orgánu, zprostředkujícího subjektu (kontrolaři, společný sekretariát), platebního orgánu nebo auditního orgánu je hlavní příjemce povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

Hlavní příjemce je povinen provádět propagaci projektu v souladu s opatřeními uvedenými v žádosti o podporu a v souladu s čl. 50 nařízení (EU) 2021/1060 (obecné nařízení) a přílohou IX obecného nařízení a v souladu s čl. 36, odst. 4 a 5 nařízení (EU) 2021/1059 (nařízení Interreg).

Hlavní příjemce je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu.

Hlavní příjemce souhlasí, aby řídicí orgán a subjekty jím určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 49 obecného nařízení, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.

12. Poskytování údajů o realizaci projektu

- a) Hlavní příjemce je povinen na žádost poskytovatele dotace (popř. jiného orgánu, např. kontrolora, společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace

¹⁷Na polské straně zejména na základě zákona ze dne 28. dubna 2022 o pravidlech plnění úkolů financovaných z evropských fondů ve finančním výhledu 2021-2027 (Sb. Zák. 2022 položka 1079 ve znění pozdějších změn), na české straně upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

¹⁸Na polské straně zejména subjekty určené na základě zákona ze dne 28. dubna 2022 o pravidlech plnění úkolů financovaných z evropských fondů ve finančním výhledu 2021-2027 (Sb. Zák. 2022 položka 1079 ve znění pozdějších změn). Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Např. pokud je projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je i ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

související s realizací projektu, resp. s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.

- b) Hlavní příjemce je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s evaluacemi, které bude provádět řídicí orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby hlavnímu příjemci.

13. Poskytnutí součinnosti

Hlavní příjemce je povinen v případě, že některý z jeho partnerů definovaných v žádosti o podporu nesplní povinnost vrátit prostřednictvím hlavního příjemce neoprávněně čerpané finanční prostředky na univerzální účet platebního orgánu, poskytnout na vyžádání subjektu zastupujícího členský stát¹⁹, kterému tímto vznikne škoda, veškerou součinnost při vymáhání náhrady škody od tohoto partnera.

14. Oznamování změn

Hlavní příjemce je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění projektu a na plnění povinností vyplývajících z této smlouvy.

15. Provádění změn dohody o spolupráci

Jakékoliv změny dohody o spolupráci uvedené v čl. 1 této smlouvy je hlavní příjemce povinen před jejich provedením oznámit prostřednictvím příslušných subjektů (v souladu s příručkou pro příjemce) poskytovateli dotace a tyto změny mohou být provedeny pouze na základě souhlasu poskytovatele dotace.

16. Uchovávání dokumentů

Hlavní příjemce je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku alespoň po dobu 5 let od 31. prosince roku, ve kterém byla provedena poslední platba příjemci. V případě, že národní legislativa nebo legislativa EU stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat. Lhůta pro uchovávání dokumentů se případně pozastaví po dobu správního nebo soudního řízení nebo na žádost Komise.

17. Péče o majetek

Hlavní příjemce je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na projekt) nesmí hlavní příjemce majetek spolufinancovaný, byť i částečně z prostředků dotace bez předchozího písemného souhlasu poskytovatele dotace převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu poskytovatele dotace zřízeno věčné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo hlavního příjemce nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční, anebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků projektu s předchozím písemným souhlasem poskytovatele. Tímto není dotčena povinnost uvedená v čl. 4, bodu 3 této smlouvy.

18. Dodržování ustanovení příručky pro žadatele a příručky pro příjemce

Hlavní příjemce odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací projektu, které jsou stanoveny v aktuálně platné verzi příručky pro žadatele a

¹⁹V případě České republiky se jedná o poskytovatele dotace. V případě Polské republiky se jedná o Ministerstvo fondů a regionální politiky jako Národní orgán.

příručky pro příjemce. V případě nedodržení těchto povinností je poskytovatel dotace oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 5, bodu 3 této smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

19. Informování o změnách skutečných majitelů

Hlavní příjemce, kterého se týká evidence v Centralnym Rejestru Beneficjentów Rzeczywistych, je povinen bezodkladně informovat poskytovatele dotace o změnách svého skutečného majitele a dále je povinen kdykoli na vyzvání poskytovatele dotace, národního orgánu, platebního orgánu, auditního orgánu, Evropské komise, Evropského účetního dvora předložit průkazné dokumenty, které dokládají správnost údajů o jeho skutečném majiteli zapsaných v evidenci skutečných majitelů. Toto ustanovení je platné také pro všechny polské partnery, kterých se týká evidence v Centralnym Rejestru Beneficjentów Rzeczywistych a pro všechny české partnery, kteří jsou evidující osobou podle zákona č. 37/2021 Sb. o evidenci skutečných majitelů v platném znění.

20. Poskytování informací o dodavatelích a subdodavatelích

Hlavní příjemce, který využívá v rámci projektu služeb dodavatele a hodnota zakázky dosahuje nebo překračuje limity stanovené příslušnými předpisy Evropské unie²⁰, je povinen po podpisu odpovídajících smluv poskytnout poskytovateli dotace informace:

- a) o všech dodavatelích, včetně jména a IČ/REGON pro účely DPH nebo DIČ/NIP dodavatele/-lů;
- b) o všech skutečných majitelích dodavatele ve smyslu čl. 3 bodu 6 směrnice (EU) 2015/849, a sice jméno(-a), příjmení, datum narození a IČ/REGON pro účely DPH nebo DIČ/NIP skutečných majitelů;
- c) o smlouvě s dodavatelem (datum uzavření smlouvy, název, referenční číslo a smluvní částku).

Hlavní příjemce, který využívá v rámci projektu služeb dodavatele, je dále povinen informovat poskytovatele dotace o tom, zda dodavatel využívá subdodavatelů a pokud ano, je povinen po podpisu odpovídajících subdodávek informovat:

- a) o všech subdodavatelích uvedených v dokumentaci k zakázce dodavatele uvést jméno a IČ/REGON pro účely DPH nebo DIČ/NIP), v případě, že celková hodnota subdodávky daného subdodavatele přesahuje částku 50 000 EUR;
- b) o subdodavatelských smlouvách (datum smlouvy, název, referenční číslo a smluvní částka) odpovídajících subdodávkám dle předchozího bodu.

Hlavní příjemce zajistí, aby všechny v tomto bodě uvedené povinnosti plnili také všichni partneři.

21. Financování projektu hlavním příjemcem

Hlavní příjemce je povinen zajistit financování a realizaci projektu před podáním žádosti o platbu, a to ve stanovené struktuře a termínech podle rozpočtu a harmonogramu projektu stanoveném v čl. 4, bodu 4 této smlouvy.

22. Žádost o platbu

Hlavní příjemce je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace předložit poskytovateli dotace řádně vyplněnou žádost o platbu podloženou soupiskami dokladů.

²⁰ V případě příjemců z ČR se jedná o nadlimitní veřejnou zakázku dle § 25 zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě partnerů z Polska se jedná o veřejné zakázky uvedené v čl. 2 a 3 zákona o veřejných zakázkách.

Žádost o platbu za projekt předkládá hlavní příjemce dle harmonogramu uvedeného v příloze č. 5 této smlouvy.

23. Převod prostředků dotace

Splní-li hlavní příjemce povinnosti stanovené touto smlouvou, poskytovatel dotace převede prostředky dotace na jeho účet. Hlavní příjemce je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od finančního útvaru Ministerstva pro místní rozvoj a vyplacení příslušné části dotace dotčeným partnerům, nemusí však sloužit výhradně pro účely projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 6 této smlouvy.

24. Finanční plán projektu

Hlavní příjemce se řídí finančním plánem projektu zachycujícím čerpání prostředků hlavním příjemcem, který je přílohou č. 7 této smlouvy. Odchylení se od finančního plánu není považováno za porušení rozpočtové kázně.

Čl. 5

Práva a povinnosti poskytovatele dotace

1. Vyplacení prostředků dotace

Poskytovatel dotace se zavazuje, že zjistí-li, že jsou splněny veškeré podmínky stanovené touto smlouvou pro vyplacení prostředků dotace, zajistí bezhotovostní vyplacení dotace z EFRR ve výši stanovené v potvrzené žádosti o platbu za projekt bez zbytečného odkladu na účet hlavního příjemce uvedený v příloze č. 6 této smlouvy.

Poskytovatel dotace je oprávněn prodloužit lhůtu na proplacení žádosti o platbu hlavního příjemce v případě nedostatku prostředků na zdrojovém účtu platebního orgánu.

2. Kontrola

Poskytovatel dotace je oprávněn provádět u hlavního příjemce veškeré činnosti související s ověřením, zda projekt je realizován v souladu s touto smlouvou.

3. Pozastavení proplácení prostředků dotace

Pokud poskytovatel dotace nebo orgán oprávněný ke kontrole/auditu dle čl. 4, bodu 10 této smlouvy, zjistí, že hlavní příjemce nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených v této smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je poskytovatel dotace oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.

Čl. 6

Sankce za porušení ustanovení smlouvy a vrácení dotace nebo její části

1. Výčet sankcí

Poskytovatel dotace si, zjistí-li, že hlavní příjemce nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených v této smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole/auditu dle čl. 4, bodu 10 této smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči hlavnímu příjemci následující sankce:

- a. Aniž by byla dotčena ustanovení čl. 6, bodu 1 písm. b – i této smlouvy, porušení povinností uvedených v této smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na

výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;

- b. V případě, že dojde k nenaplnění některé z hodnot výstupů projektu uvedených v čl. 4, bodu 6 a) a v příloze č. 2 této smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr nenaplněné hodnoty indikátoru výstupu na cílové hodnotě indikátoru výstupu uvedené v příloze č. 2 této smlouvy;
- c. V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 4, bod 3 této smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle této smlouvy povinnost dodržena (tj. k 12/60 měsícům);
- d. V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 4, bod 12 b) této smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0 – 1% celkové částky dotace;
- e. V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 4, bod 14, 15, 16 této smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0 – 5% celkové částky dotace;
- f. V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 4, bod 11 této smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle kapitoly „Publicita“ příručky pro příjemce;
- g. V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 4, bod 2,9,10 a) této smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
- h. V případě porušení povinností stanovených v čl. 4, bodu 8 a) této smlouvy u veřejných zakázek zadávaných hlavním příjemcem nebo partnerem, bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v příloze č. 8 této smlouvy, která vychází z dokumentu „Rozhodnutí Komise C (2019)3452 ze dne 14. 05. 2019, kterým se stanoví pokyny ke stanovení finančních oprav, které mají být provedeny u výdajů financovaných Unií za nedodržení platných pravidel pro zadávání veřejných zakázek“;
- i. Krácení dotace nebude stanoveno v případě:
 - porušení povinností stanovených v čl. 4, bodu 21 této smlouvy;
 - nenaplnění cílové hodnoty indikátoru výstupu o méně než 20 % u následujících indikátorů výstupu:
 - RCO85/666002 Účast na společných programech odborné přípravy
 - RCO81/914101 Účast na společných přeshraničních akcích
 - RCO01/100002 Podpořené podniky (z toho: mikropodniky, malé, střední, celkové podniky)
 - RCO04/101042 Podniky s nefinanční podporou
 - nenaplnění cílové hodnoty indikátoru výstupu o méně než 1% u následujících indikátorů výstupu:
 - RCO58/761101 – Podpořená specializovaná cyklistická infrastruktura
 - 762012 – Délka vybudovaných cyklotras, vodáckých tras, hipostezek a pěších stezek
 - RCO46/723002 – Délka rekonstruovaných nebo modernizovaných silnic – jiné
 - RCO50/701003 – Délka rekonstruovaných nebo modernizovaných železničních tratí - jiné

2. Vrácení dotace nebo její části

V případě, že poskytovatel dotace uplatní sankci v souladu s čl. 6 odst. 1 této smlouvy, je hlavní příjemce povinen vrátit prostředky dotace do 30 kalendářních dnů od doručení výzvy ze

strany poskytovatele dotace, a to na účet uvedený ve výzvě.

3. Nevýplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení této smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 6, bodě 1.

4. Porušení ustanovení smlouvy partnerem

- a) Pokud v důsledku porušení ustanovení této smlouvy budou neoprávněně čerpány prostředky dotace, je hlavní příjemce povinen vyzvat dotčeného partnera doporučenou zásilkou k navrácení neoprávněně čerpaných prostředků dotace na účet hlavního příjemce. Hlavní příjemce musí dotčeného partnera vyzvat nejpozději do 14 kalendářních dnů od doručení²¹ výzvy k navrácení prostředků, která bude hlavnímu příjemci adresována poskytovatelem dotace. Hlavní příjemce ve výzvě stanoví lhůtu pro navrácení neoprávněně čerpaných prostředků dotace v délce 30 kalendářních dnů od odeslání výzvy partnerovi. Hlavní příjemce je povinen neoprávněně čerpané prostředky dotace odeslat na univerzální účet platebního orgánu nejpozději do 14 kalendářních dnů od okamžiku, kdy budou tyto prostředky vrácené dotčeným partnerem připsány hlavnímu příjemci na účet.
- b) V případě, že dotčený partner prostředky na základě výzvy hlavního příjemce ve stanovené lhůtě nevrátí, zašle hlavní příjemce nejpozději do 14 kalendářních dnů od uplynutí lhůty druhou výzvu, která bude provedena stejnou formou a bude obsahovat stejné náležitosti jako první výzva. Pokud partner ani na základě této druhé výzvy prostředky na účet hlavního příjemce ve stanovené lhůtě nevrátí, informuje o tom hlavní příjemce písemně poskytovatele dotace nejpozději do 14 kalendářních dnů od uplynutí lhůty stanovené partnerovi ve druhé výzvě, včetně uvedení zdůvodnění nemožnosti vrácení prostředků.

Čl. 7

Ustanovení společná

1. Hlavní příjemce prohlašuje a svým podpisem smlouvy stvrzuje že:
 - a) byl před podpisem smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany poskytovatele dotace s podmínkami čerpání dotace dle smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze smlouvy,
 - b) byl řádně poučen poskytovatelem dotace o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve smlouvě, tak i v žádosti o platbu za projekt, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
 - c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace;
 - d) na projekt, který je předmětem dotace podle smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční

²¹Dnem doručení se považuje den převzetí oznámení hlavním příjemcem. Nepřevzme-li si adresát písemnost ve lhůtě 10 kalendářních dnů ode dne, kdy byla připravena k vyzvednutí, považuje se písemnost posledním dnem této lhůty za doručenou. V případě doručení výzvy prostřednictvím MS2021+ (části IS KP2021+) platí ustanovení čl. 7, bodu 2. této smlouvy.

- příspěvek, či jím obdobné formy pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování²² a s výjimkou nezpůsobilých výdajů v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jím obdobné formy pomoci z národních veřejných zdrojů;
 - f) nedošlo k datu podpisu smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k žádosti o podporu, a že se hlavní příjemce nenachází v úpadku.
2. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti související s realizací projektu jsou doručovány prostřednictvím monitorovacího systému MS2021+. Písemnost doručená hlavnímu příjemci prostřednictvím monitorovacího systému se považuje za doručenou okamžikem, kdy se do monitorovacího systému (ISKP 2021+) přihlásí hlavní příjemce nebo jím pověřená osoba, která má s ohledem na rozsah svého oprávnění v rámci monitorovacího systému přístup k dokumentu. Nepřihlásí-li se do monitorovacího systému hlavní příjemce nebo jím pověřená osoba ve lhůtě 10 dnů ode dne, kdy byl dokument vložen do monitorovacího systému, považuje se tento dokument za doručený posledním dnem této lhůty.

Čl. 8

Ustanovení závěrečná

1. Hlavní příjemce souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve smlouvě, a to zejména v rozsahu: název/sídlo/IČ hlavního příjemce, údaje o projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v příručce pro příjemce stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na projekt) je uveden v příručce pro příjemce. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci poskytovatele dotace.
3. Tato smlouva podléhá českému právu. Smluvní strany se dohodly, že vynaloží veškeré úsilí, aby všechny spory vyplývající ze smlouvy vyřešili smírně.
4. V případě, že nedojde k dohodě o řešení, je třeba v přiměřené lhůtě podniknout právní kroky. Strany smlouvy tímto určují jako příslušný orgán k řešení sporů z této smlouvy Ministra pro místní rozvoj. V případě žaloby je věcně i místně příslušný Městský soud v Praze.
5. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě v českém a v polském jazyce.
6. V případě nesouladu jazykových verzí je závazná česká jazyková verze.
7. Smlouva bude v elektronické podobě distribuována a archivována: obě jazykové verze obdrží hlavní příjemce a poskytovatel dotace. Stejně bude postupováno i u dodatků smlouvy.
8. Nedílnou součástí smlouvy jsou následující přílohy:

Příloha č. 1: Přehled celkových výdajů projektu a celkových výdajů na úrovni hlavního příjemce a partnerů

²² Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu

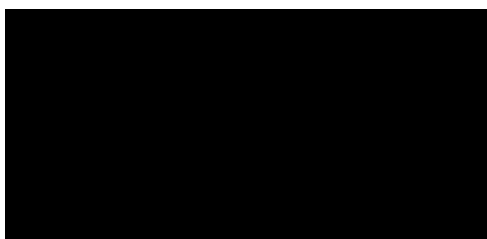
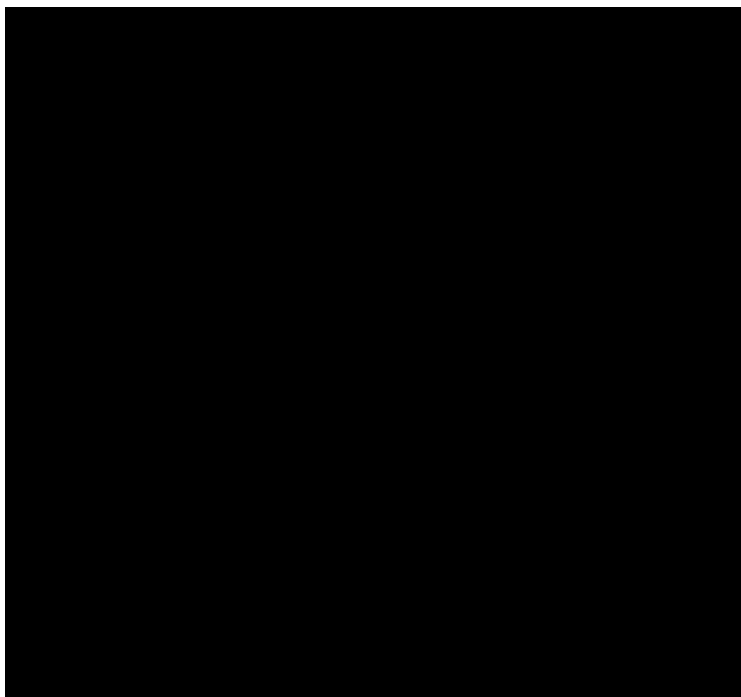
- Příloha č. 2: Podrobná specifikace projektu
- Příloha č. 3: Podrobný rozpočet projektu
- Příloha č. 4: Přehled zjednodušených metod vykazování nákladů v projektu
- Příloha č. 5: Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání zpráv o realizaci a žádostí o platbu
- Příloha č. 6: Identifikace bankovního účtu
- Příloha č. 7: Finanční plán

9. Smluvní strany berou na vědomí, že smlouva bude zveřejněna v registru smluv v souladu s českým zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
10. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.
12. Pro případ, že hlavní příjemce dotace nebude projekt realizovat, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna smlouvu vypovědět. Výpovědní lhůta pro tento případ činí 30 dní od doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně. V případě vypovězení smlouvy se smluvní strany dohodly, že hlavní příjemce dotace vrátí obdrženou dotaci poskytovateli způsobem uvedeným v čl. 6, bod 2 této smlouvy.
13. Smlouva se uzavírá na dobu uvedenou v čl. 2. Vztahuje-li se na projekt udržitelnost, smlouva se uzavírá na dobu uvedenou v čl. 4, bod 3.

V Olomouci za věcnou a formální správnost smlouvy:

V Praze za poskytovatele dotace:

Za Hlavního příjemce dotace:



Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu:
Název projektu / Tytuł projektu:

CZ.11.02.01/00/23_004/0000120
Pevnosti bez hranic II / Twierdze bez granic II

Projektový partner / Partner projektu	Celkové výdaje / Całkowite wydatki	Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne	Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne	Soukromé prostředky / Prywatne środki	Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne razem	EFRR		Národní veřejné zdroje / Krajowe środki publiczne
						EUR	%	
Gmina Miejska Kłodzko	1 079 591,14	0,00	1 079 591,14	0,00	1 079 591,14	863 672,91	80,00	215 918,23
Město Jaroměř	1 102 312,84	45 746,00	1 056 566,84	0,00	1 056 566,84	845 253,47	80,00	211 313,37
CELKEM / ŁĄCZNIE	2 181 903,98	45 746,00	2 136 157,98	0,00	2 136 157,98	1 708 926,38	80,00	427 231,60

Projektový partner / Partner projektu	Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa		Finanční prostředky ze státních fondů / Środki finansowe z funduszy państwa		Finanční prostředky z rozpočtu krajů / Środki finansowe z budżetu krajów		Finanční prostředky z rozpočtu obcí / Środki finansowe z budżetu gmin		Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne	
	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%
Gmina Miejska Kłodzko	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	215 918,23	20,00	0,00	0,00
Město Jaroměř	52 828,34	5,00	0,00	0,00	0,00	0,00	158 485,03	15,00	0,00	0,00
CELKEM / ŁĄCZNIE	52 828,34	2,47	0,00	0,00	0,00	0,00	374 403,26	17,53	0,00	0,00

A. Název projektu / Tytuł projektu

Pevnosti bez hranic II
Twierdze bez granic II

B. Partneri projektu / Partnerzy projektu

Název subjektu/ Nazwa podmiotu	IČ / REGON / NIP	Oficiální adresa
Gmina Miejska Kłodzko	8831679027	pl. Bolesława Chrobrego 1, 57 300 Gmina Miejska Kłodzko
Město Jaroměř	00272728	nám. Československé armády 16, 551 01 Jaroměř

C. Umístění projektu / Lokalizacja projektu

1. Místo realizace / Miejsce rzeczowej realizacji

Josefov, Kłodzko

2. Aktivita realizované mimo podporované území / Działania realizowane poza obszarem wsparcia

Aktivita CZ / Działanie CZ:	Napojení Pevnosti Kladsko do sítě Fortpass
Aktivita PL / Działanie PL:	Połączenie Twierdzy Kłodzko z siecią Fortpass
Místo realizace / Miejsce realizacji:	Síť historicky a stavebně příbuzných pevností Fortpass zahrnuje i pevnosti mimo podporované území (Hlavní město Praha: Pevnost Vyšehrad a Ústecký kraj: Pevnost Terežín). Síť dále kromě josefovské pevnosti zahrnuje i Pevnost Hradec Králové, resp. Muzeum Východních Čech v Hradci Králové). / Sieć twierdz Fortpass obejmuje również twierdze poza obszarem wsparcia (Praha: Twierdza Wyszehrad i Twierdza Terezin). Oprócz twierdzy Josefov sieć obejmuje twierdzę Hradec Králové i Muzeum Czech Wschodnich w Hradcu Králové.
Částka / Kwota:	500,00
Zapojení partneri / Zaangażowani partnerzy:	
Pevnost Vyšehrad, Pevnost Terežín, Muzeum východních Čech v Hradci Králové. Náklady představují částku na dotisk společných propagačních materiálů produktu Fortpass.	
Twierdza Vyšehrad, Twierdza Terežín, Muzeum Czech Wschodnich w Hradcu Králové. Koszty stanowią kwotę za przedruk wspólnych materiałów promocyjnych produktu Fortpass.	

Aktivita CZ / Działanie CZ:	Účast na veletrzích cestovního ruchu mimo podporované území
Aktivita PL / Działanie PL:	Udział w targach turystycznych poza obszarem objętym wsparciem
Místo realizace / Miejsce realizacji:	Společné turistické produkty, resp. značka pohraničních barokních pevností, budou propagovány na významných veletrzích cestovního ruchu, a to v Praze (HOLIDAY WORLD & REGION WORLD), v Lysé nad Labem (Regiony České republiky), ve Vratislavi a ve Varšavě. / Wspólne produkty turystyczne będą promowane na najważniejszych targach turystycznych. M.in. w Pradze, Lysé nad Labem, we Wrocławiu (MIEDZYNARODOWE TARGI TURYSTYKI I CZASU WOLNOWGO) oraz w Warszawie (Warszaw Travel Show).
Částka / Kwota:	5 000,00
Zapojení partnerů / Zaangażowani partnerzy:	
Administrace a účast na veletrzích bude realizována pracovníky partnerů projektu. Částka zahrnuje rámcové náklady na cestovné a veletržní poplatky.	
Administracją i uczestnictwem w targach będą zajmować się pracownicy partnerów projektu. Kwota ta obejmuje ogólne koszty podróży i opłaty targowe.	

Aktivita CZ / Działanie CZ:	Pronájem billboardů
Aktivita PL / Działanie PL:	Wynajem billboardów
Místo realizace / Miejsce realizacji:	Warszawa, Wrocław, Katowice, Praga, Hradec Králové i Pardubice Pronájem billboardů v metropolích na 10 místech po dobu 3 měsíců / Wynajem billboardów w metropoliach w 10 lokalizacjach na 3 miesiące
Částka / Kwota:	45 000,00
Zapojení partnerů / Zaangażowani partnerzy:	
Pronájem billboardů v metropolích na 10 místech po dobu 3 měsíců. Na realizaci akce se budou podílet oba partneři projektu.	
Wynajem billboardów w metropoliach w 10 lokalizacjach na 3 miesiące. W realizację działania zaangażowani będą obaj Partnerzy Projektu.	

3. Místo dopadu projektu (okresy) / Miejsce oddziaływania projektu (powiaty)

okres Kłodzki, okres Náchod

D. Popis projektu / Opis projektu

1. Co je cílem projektu? jakým způsobem přispívá cíl projektu k naplnění specifického cíle? / Co jest celem projektu? jak cel projektu przyczynia się do realizacji celu szczegółowego?

Cílem projektu je zvýšení turistické atraktivnosti obou prvořadých destinací za účelem podstatného zvýšení počtu návštěvníků. Navýšení počtu návštěvníků, kteří navštíví obě pevnosti, potažmo oba regiony, je očekáváno v řádu vyšších jednotek tisíců. Tohoto cíle bude dosaženo:

a) Prostřednictvím investic do turistické infrastruktury pevností (nové prohlídkové okruhy, nové expozice a odpočinková zóna). Nové prvky turistické infrastruktury zdůrazní stavebně-historickou jedinečnost obou objektů a současně upozorní na jejich nedílnou dějinnou a architektonickou provázanost.

b) Prostřednictvím vytvoření nové společné značky příhraničních barokních pevností, která bude propagována pomocí marketingových nástrojů a akcí pro veřejnost. Klíčovým aspektem zavedení společné značky je vytvoření povědomí u turistické veřejnosti o tom, že návštěva obou objektů, resp. regionů, je sledováním plynulého historického příběhu, který se odvíjí v navazujícím prostoru v ose Kladsko - Josefov (Jaroměř) a v navazujícím čase od Kladských válek do Prusko-rakouské války. Zavedení a cílená propagace této značky má potenciál výrazně zvýšit přeshraniční pohyb turistů v celém společném území, včetně „tranzitní“ oblasti Náchodsko.

O dosažení společného cíle je usilováno dlouhodobě a systematicky. Projekt navazuje na spolupráci v rámci fondu mikroprojektů v roce 2017 (Pevnosti bez hranic I), jejímž obsahem byla společná propagace pevností, bez významnějších investic. S ohledem na plně profesionální provoz obou destinací a zajištění z rozpočtu zřizovatelů (měst) budou dosažené cíle dlouhodobě udržitelné a dále rozvíjené. Jde o projekt udržitelného turismu, nedojde k přetěžování cenných přírodních oblastí.

Celem projektu jest zwiększenie atrakcyjności turystycznej obu głównych miejsc docelowych w celu znacznego wzrostu liczby odwiedzających. Wzrost liczby gości odwiedzających obie twierdze, czyli oba regiony, oczekuje się we wzroście określonym w tysiącach jednostek. Cel ten zostanie osiągnięty poprzez:

a) Z pomocą inwestycyjną w infrastrukturę turystyczną twierdz (nowe trasy zwiedzania, nowe ekspozycje i strefa relaksu). Nowe elementy infrastruktury turystycznej będą podkreślać architekturę i historię niepowtarzalności obu obiektów, a jednocześnie zwróci uwagę na ich nierozłączne historyczne i architektoniczne wzajemne powiązania.

b) Z pomocą stworzenia nowej wspólnej marki granicznych twierdz barokowych, która będzie promowana za pomocą narzędzi marketingowych i wydarzeń skierowanych do społeczeństwa. Kluczowy aspekt wdrożenia wspólnej marki jest budowanie świadomości wśród turystów, że wizyta w obu obiektach, lub regionów, to śledzenie ciągłości historycznej, która rozwija się w nawiązującej przestrzeni na osi Kladsko – Josefov (Jaroměř) i nawiązującym w późniejszym okresie od wojen Kłódzkich do wojny Prusko-austriackiej. Wprowadzenie i ukierunkowanie promocji tej marki może znacząco zwiększyć transgraniczny przepływ turystów na całym wspólnym terytorium, łącznie z obszarem „tranzytowym” Nachodsko.

W osiągnięciu wspólnego celu poszukiwane jest rozwiązanie długoterminowe i systematyczne. Projekt jest kontynuacją współpracy w ramach funduszu mikroprojektów w 2017 r. (Twierdze bez Granic I), którego treścią była wspólna promocja twierdz, bez ważniejszych inwestycji. Pod względem w pełni profesjonalnej obsługi obu kierunków i zapewnienia środków z budżetu założycieli (miast), osiągnięte cele będą trwałe w dłuższej perspektywie i dalej rozwijane. Chodzi o projekt zrównoważonej turystyki, gdzie nie nastąpi nadmierne obciążenie obszarów cennych przyrodniczo

2. Jaké bude mít projekt výstupy? / Jakie będą produkty projektu?

Vyhlídkový okruh (KP);
Venkovní expozice (KP);
Historická expozice v rekonstruovaném interiéru (PJ);
Odpočinková zóna v opravené kasematě (PJ);

Turistický produkt: napojení KP do sítě barokních pevností Fortpass; Turistický produkt: Po stopách příběhů prusko-rakouského soupeření od roku 1740 do roku 1866 (cestovní hra pro děti s dvojjazyčným pracovním sešitem); “ Propagační kampaň, včetně účasti na veletrzích CR (Praha, Lysá n. Labem, Vratislav, Varšava); Realizace čtyř společných workshopů.
Trasa zwiedzania (TK); Ekspozycja zewnętrzna (TK); Ekspozycja historyczna w zrekonstruowanym wnętrzu (TJ); Miejsce odpoczynku w wyremontowanej kazamacie (TJ); Produkt turystyczny: przyłączenie TK do sieci barokowych fortów Fortpass; Produkt turystyczny: Śladami wojen prusko-austriackich od roku 1740 do roku 1866 (gra terenowa dla dzieci z dwujęzycznym zeszytem ćwiczeń); Akcja promocyjna, w tym udział w targach CR (Praga, Lysa n. Labem, Wrocław, Warszawa); Realizacja czterech wspólnych warsztatów.

3. Jaké jsou cílové skupiny projektu? / Jake są grupe docelowa projektu?

Kladskou a Josefovskou pevnost ročně navštíví dohromady více než 200.000 návštěvníků (188 a 23 tis. v r. 2023), včetně rodin s dětmi (okolo 40 %) a seniorů (zhruba 20 %). Cílem projektu je uspokojení poptávky navracejících se návštěvníků po zvýšení počtu „atraktivit“ a návštěvnického komfortu (nová návštěvnická trasa v PK, nová expozice a odpočinková zóna s herními prvky v PJ) a poptávky po lepší a komplexnější informovanosti. Specifickou skupinou jsou potenciální návštěvníci ze vzdálenějších regionů, které je nutné informovat o existenci pevností a motivovat je k návštěvě.

Navržená opatření se zaměřují zejména na rodiny s dětmi, turisty setrvávající v území několik dnů (motivace k návštěvě obou objektů) a na turisty vyššího věku s případným hendikepem. Situaci rodin s dětmi v josefovské pevnosti – Bastionu I zlepšit vybudováním nové bezbariérové expozice a bezbariérové odpočinkové zóny. Dětem bude obsah historické expozice přístupný fyzicky i „mentálně“ (přizpůsobený vizuál i obsah, edukační a herní prvky). Odpočinková zóna v upravené volně přístupné kasematě bude důležitým přínosem návštěvnickému komfortu všech návštěvníků. Děti se zde zabaví tematicky zaměřenými herními prvky.

Nová vyhlídková trasa v kladské pevnosti a její venkovní expozice věnovaná společné propagaci bude rovněž přizpůsobena dětem a seniorům. Bude přístupná i osobám se sníženou pohyblivostí pomocí pásového „schodolezu“ a zajištěna tak, aby byla bezpečná pro děti. Vyprávění příběhu společné historie obou pevností a regionů bude dětem podáno zavedením interaktivního pracovního sešitu/cestovatelské hry zahrnující obě pevnosti. Oba objekty jsou přívětivé k cyklistům (možnost uzamčení kola, dobytí).

Twierdze Kłodzką i Josefov rocznie odwiedza ponad 200 000 gości (188 i 23 tysięcy w 2023 r.), w tym rodziny z dziećmi (około 40%) i seniorzy (około 20%). Celem projektu jest zaspokojenie zapytań powracających gości dla zwiększenia liczby „atrakcji” i komfortu zwiedzających (nowość trasa zwiedzania w TK, nowa ekspozycja i strefa relaksacyjna z elementami gier w TJ) oraz zapytania o lepsze i bardziej wyczerpujące informacje. Specyficzną grupą są potencjalni goście z dalszych regionów, których należy poinformować o istnieniu twierdz i zmotywować do ich odwiedzenia.

Proponowane działania skupiają się głównie na rodzinach z dziećmi, turystach przebywających w okolicy przez kilka dni (motywacja do odwiedzenia obu obiektów) oraz na turystach starszych z ewentualną niepełnosprawnością. Sytuacja dla rodzin z dziećmi w Twierdzy Jozefow – Bastion I poprawi się poprzez budowę nowej ekspozycji bez barier oraz strefy odpoczynku. Dla dzieci zawartość historycznej ekspozycji będzie udostępniona w sposób fizyczny i “mentalny” (dostosowana oprawa wizualna i treściowa, elementy edukacyjne i gry). Strefa relaksu w zmodyfikowanych ogólnodostępnych kazamatach będzie ważnym wkładem w komfort wszystkich odwiedzających. Dzieci będą się tu dobrze bawić dzięki tematycznym elementom gry.

Nowa trasa zwiedzania twierdzy Kłodzkiej i jej plenerowa wystawa poświęcona wspólnej promocji będzie dostosowana także do dzieci i seniorów. Będzie ona dostępna także dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej, za pomocą schodolezu i zabezpieczona w taki sposób, aby m.in. był bezpieczny

dla dzieci. Wspólna historia zarówno twierdz, jak i regionów zostanie przekazana dzieciom poprzez wprowadzenie interaktywného zeszytu ćwiczeń/gry podróżniczej obejmujące oba forty. Obydwa obiekty są przyjazne rowerzystom (możliwość przypięcia roweru, naładowania).

E. Klíčové aktivity projektu/ Kluczowe działania projektu

Číslo / nr Název / Nazwa działania klucowego
0. Příprava projektu _ Przygotowanie projektu
Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania
Od počátku myšlenky byl projekt připravován společně na základě vzájemných konzultací. Pro efektivní přípravu byla využita aktivní komunikace mezi jednotlivými partnery prostřednictvím e-mailů a telefonátů a také pracovních schůzek. Během prvního setkání, které se konalo na kladské radnici v červnu 2023, byl vybrán vedoucí partner projektu, kterým se stalo Město Kladsko, a byl definován věcný a finanční rozsah projektu. Byl definován finanční rozsah projektu. Dne 18. 12. 2023 byl předložen formulář projektové žádosti, který splňoval podmínky nutné k podání plné žádosti o dotaci. Projektoví partneři vytvořili společný pracovní tým složený z pracovníků každého z partnerů, kteří se věcně podíleli na přípravě projektu. Projektoví partneři rovněž podepsali smlouvu o spolupráci, která upravuje zásady spolupráce v souvislosti s realizací projektu. Dále bylo dohodnuto, že každý z partnerů připraví potřebné údaje a informace pro příslušnou část projektové žádosti a připraví rozpočet pro svou část úkolu. Partneři projektu rovněž poskytnou vedoucímu partnerovi požadované přílohy, každý pro svou část projektu. Partneři budou konzultovat projektu s pracovníky JS Olomouc. Od początku pomysłu projekt przygotowywaliśmy wspólnie w oparciu o wzajemne konsultacje. Dla efektywnego przygotowania została wykorzystana komunikacja pomiędzy poszczególnymi partnerami poprzez e-maile i rozmowy telefoniczne, a także spotkania robocze. Podczas pierwszego spotkania, które odbyło się w kłodzkim ratuszu w czerwcu 2023 roku wybrano partnera wiodącego projektu, którym zostało Miasto Kłodzko i został zdefiniowany zakres rzeczowy i finansowy projektu. Określono zakres finansowy projektu. W dniu 18.12.2023 złożono wniosek projektowy spełniający warunki niezbędne do złożenia pełnego wniosku o dotację. Partnerzy projektu utworzyli wspólny zespół roboczy składający się z pracowników każdego z partnerów, którzy merytorycznie uczestniczyli w przygotowaniu projektu. Partnerzy projektu podpisali także umowę w sprawie współpracy, która reguluje zasady współpracy w związku z realizacją projektu. Uzgodniono ponadto, że każdy z partnerów przygotowuje niezbędne dane i informacje dla odpowiedniej części wniosku projektowego oraz przygotowuje budżet swojej części zadania. Partnerzy projektu przekazują także partnerowi wiodącemu wymagane załączniki, każdy dla swojej części projektu. Partnerzy będą konsultować projekt z pracownikami JS Olomouc.
Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?
nepoužije se
nie dotyczy
Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone
nepoužije se
nie dotyczy

Číslo / nr Název / Nazwa działania kluczowego
1. Řízení projektu _ Zarządzanie projektem
Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania
Každý partner jmenoval své koordinátory, kteří dohlíží na realizaci celého projektu. Koordinátoři každého projektového partnera jsou zodpovědní za realizaci aktivit partnera. Budou zodpovědní za koordinaci a sběr informací o realizaci jednotlivých aktivit projektu, přípravu dílčích a závěrečných zpráv za celý projekt, přípravu žádostí o platbu za projekt, dodržování harmonogramu, řešení problémů a změn v rámci projektu.
Každý z partnerův wyznaczył własnych koordynatorów, którzy czuwają nad realizacją całego projektu. Koordynatorzy każdego partnera projektu są odpowiedzialni za realizację działań partnera. Będą oni odpowiedzialni za koordynację i gromadzenie informacji na temat realizacji poszczególnych działań projektowych, przygotowywanie raportów częściowych i końcowych dla całego projektu, przygotowywanie wniosków o płatność za projekt, przestrzeganie harmonogramu, rozwiązywanie problemów i zmian w ramach projektu.
Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?
Partnerům vzniknou náklady spojené s odměňováním jednotlivých koordinátorů. V Kladsku to bude hlavní koordinátor – projektový manažer, asistent koordinátora, finanční koordinátor a investiční koordinátor. U partnera města Jaroměř půjde o finančního a projektového manažera, dva koordinátory měkké a obsahové části projektu a tři realizátory aktivit. Náklady na služební cesty a náklady na ubytování a stravování během cesty budou jsou vyčísleny v rozpočtu.
Partnerzy poniosą koszty związane z wynagrodzeniem poszczególnych koordynatorów. W Kłodzku będzie koordynator główny – kierownik projektu, asystent koordynatora, koordynator finansowy i inwestycyjny. U partnera miasta Jaroměř będzie dwójka menadżerów finansowych i projektowych koordynatorzy części miękkiej i merytorycznej projektu oraz trzej realizatorzy działań. Koszty podróży służbowych i koszty noclegu i wyżywienia podczas wyjazdu zostaną ujęte w budżecie.
Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone
nepoužije se
nie dotyczy

Číslo / nr Název / Nazwa działania kluczowego
2. Nová historická expozice v Josefově - Bastionu I _ Nowa wystawa historyczna w Josefovie – Bastion I
Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania
Nová expozice bude představovat historii Pevnosti Josefov, včetně stavebních plánů, historických (!) modelů již neexistujících pevnostních bran, modelu celé pevnosti a obecného vojenského i civilního

kontextu života v barokní pevnosti. Expozice bude rozšířena o informace i předměty týkající se společné historie s Pevností Kladsko a dalšími barokními pevnostmi ze společného turistického produktu Fortpass (viz zóna 1.15 budoucí expozice v příložené dokumentaci). Expozice bude představovat i historii užšího regionu Jaroměřska, včetně vazeb na region Kladské kotliny. Pro umístění expozice budou stavebně rekonstruovány poměrně rozlehlé prostory (cca 400 m² výstavní plochy) ve 2. NP vstupního objektu areálu Bastion I (Okružní čp. 34, viz příložená studie), který je ve vlastnictví města. Tato prostora je nyní nevyužívaná. Vizuálně i obsahově bude expozice moderní, ale stylově odpovídající umístění v historickém objektu. Sbírkové předměty budou pocházet zejména z historické sbírky spravované Městským muzeem. Pro expozici existuje hotový projekt, jehož autorem je akad. arch. David Vávra a studio FORT 21. Expozice zohledňuje maximálně potřeby rodin s dětmi, a to formou přístupnosti obsahu, grafikou a herními a edukačními prvky. Uspokojí i vážné zájemce o pevnostní problematiku (rozšířené texty, archiválie a grafické materiály v elektronické formě). Nová expozice značně zvýší atraktivnost celého areálu Bastionu I., kde návštěva expozice vhodně doplní nyní nabízené turistické služby (prohlídka Bastionu a podzemí s průvodcem, různé další hromadné akce pro turistickou i místní veřejnost). Pomůže také překonat současný jistý sezonní charakter areálu. Nová expozice bude bezbariérová.

Nowa wystawa zaprezentuje historię Twierdzy Josefov, w tym plany budowy, historycznych (!) modele nieistniejących już bram twierdzy, model całej twierdzy oraz modele ogólnie wojskowego i cywilnego kontekstu życia w barokowej twierdzy. Ekspozycja zostanie poszerzona o informacje i obiekty z nimi związane wspólną historią z Twierdzą Kłodzko i innymi barokowymi twierdzami ze wspólnego obszaru turystycznego produktu Fortpass (patrz strefa 1.15 przyszłe ekspozycje w załączonej dokumentacji). Ekspozycja będzie przedstawiała także historię węższego regionu Jaroměřského, w tym powiązania z Kotliną Kłodzką. Na potrzeby lokalizacji wystawy zrekonstruowane zostaną stosunkowo duże przestrzenie (ok. 400 m² ekspozycji) na II piętrze budynku wejściowego obszaru Bastionu I (okólnik nr 34, patrz załączone opracowanie), który jest własnością miasta. Miejsce to jest obecnie niewykorzystane. Wizualnie i pod względem treści wystawa będzie nowoczesna, ale stylistycznie odpowiadająca lokalizacji w zabytkowym budynku. Przedmioty kolekcjonerskie będą pochodziły ze zbiorów historycznych zarządzanych przez Muzeum Miejskie. Istnieje gotowy projekt wystawy, którego autorem jest akad. arch. David Vávra i pracownia FORT 21. Wystawa w jak największym stopniu uwzględni potrzeby rodzin z dziećmi, w postaci przystępnych treści, grafik oraz elementów gry i edukacji. Zadowolą nawet osoby poważnie zainteresowane problematyką twierdzy (rozbudowane teksty, materiały archiwalne i graficzne w formie elektronicznej). Nowa ekspozycja znacząco zwiększy atrakcyjność całego obszaru Bastionu I, gdzie zwiedzanie wystawy będzie odpowiednim uzupełnieniem obecnie oferowanych usług turystycznych (zwiedzanie Bastionu i podziemi z przewodnikiem, różne inne imprezy masowe dla turystów i lokalnej publiczności). Pomoże to również przezwyciężyć obecny pewien sezonowy charakter tego obszaru. Nowa wystawa będzie pozbawiona barier.

Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?

Stavební úpravu uvedených prostorů bude administrovat Město Jaroměř. Obsahově novou expozici připraví společně týmy Městského muzea v Jaroměři a Městského kulturního střediska v Jaroměři (provozovatel areálu Bastion I a Podzemí), ve spolupráci s týmem Pevnosti Kladsko. Mezinárodní spolupráce bude probíhat především v rámci přípravy části věnované společné historii obou pevností, resp. problematice barokních pevností obecně. Spolupráce bude probíhat při přípravě grafických podkladů, textu a výběru sbírkových předmětů, včetně předmětů zapůjčených polským partnerem (za spolupráce Muzea regionu Kladsko, kterého partner zřizuje). Spolupráce bude také probíhat při zakomponování otázek a námětů „cestovní“ hry pro děti (viz níže) do této nové expozice. Pevnostní expozice obou partnerů tak budou organicky propojené a budou na sebe promyšleně odkazovat na několika úrovních (historické informace, propagace, hra). Dále je důležité uvést, že návštěvník Bastionu I a Podzemí, resp. sem nově umístěné Stálé historické expozice, nepozná, že je objekt spravován dvěma městskými organizacemi. Všechny atrakitivity areálu budou přístupné přes jednu

společnou pokladnu.
Remontem w/w obiektu zarządzać będzie Miasto Jaroměř. Nowa ekspozycja merytorycznie zostanie przygotowana wspólnie przez zespoły Muzeum Miejskiego w Jaroměřu i Miejskiego Ośrodka Kultury w Jaroměřu (operator kompleksu Bastion I i Podziemia), we współpracy z zespołem Twierdzy Kłodzkiej. Współpraca międzynarodowa odbywać się będzie głównie w zakresie przygotowania części poświęconej wspólnej historii obu twierdz lub zagadnieniu barokowych twierdz w ogóle. Współpraca będzie miała miejsce w zakresie przygotowania materiałów graficznych, tekstów oraz wyboru obiektów kolekcji, w tym obiektów wypożyczonych przez polskiego partnera (we współpracy z Muzeum Ziemi Kłodzkiej, które zostało powołane przez partnera). Współpraca będzie miała również miejsce w zakresie włączenia do nowej wystawy pytań i tematów gry "podróżniczej" dla dzieci (patrz poniżej). Ekspozycje twierdz obu partnerów będą zatem organicznie powiązane i będą się do siebie w przemyślany sposób odnosić na kilku poziomach (informacje historyczne, promocja, gra). Nie bez znaczenia jest również fakt, że zwiedzający Bastion I i Podziemia, czy nowo umieszczoną Stałą Wystawę Historyczną, nie rozpoznają, że budynkiem zarządzają dwie organizacje miejskie. Wszystkie atrakcje okolicy będą dostępne przez jedną, wspólną kasę biletową.
Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone
Hlavní cílovou skupinou je široká turistická veřejnost a školní skupiny místní i přespolní. Konkrétně jde o 1) Rodiny s dětmi: Skupinové prohlídky Podzemí jsou organizovány vždy v celou hodinu. Nová expozice promyšleně nabízí kvalitní vyplnění této doby (samozřejmě s možností návratu po prohlídce Podzemí). Tomuto časovému rozpětí je přizpůsobena i expozice, zejména její obsah cílený speciálně na děti. Expozice obsahuje MINIMUN elektronických prvků, je naopak tvořena tak, aby děti mohly využívat mechanických edukačních prvků a hravou a přístupnou formou zde zpracovat dotazy/úkolů cestovní „mezipevnostní“ hry. Veškeré texty, především stručné určené dětem, budou i v polském jazyce. 2) Dospělí zájemci o regionální historii a pevnostní témata, včetně seniorů, zde najdou dostatečné množství jedinečných informací a originálních sbírkových předmětů. Informace pro ně rozšiřují materiály přístupné v elektronickém kiosku. V tištěné i elektronické formě budou přístupné texty v polštině, němčině a angličtině. 3) Expozice bude bezbariérová, včetně přístupu pomocí plošiny pro vozíčkáře. 4) Součástí expozice je i edukační multimediální místnost pro místní, přespolní a přeshraniční školní výpravy, které budou provedeny expozicí, včetně edukační části, profesionálními průvodci (včetně provedení v uvedených cizích jazycích). Główną grupą docelową jest ogół społeczeństwa turystycznego oraz lokalne i grupy szkolne miejscowe i dochodzące. W szczególności są to 1) Rodziny z dziećmi: Zwiedzanie grupowe organizowane jest zawsze o pełnej godzinie. Nowa wystawa w przemyślany sposób oferuje wysokiej jakości wypełnienie tego zakresu czasu (oczywiście z możliwością powrotu po zwiedzaniu pod ziemią). Do tego przedziału czasowego dostosowana jest także ekspozycja, zwłaszcza jej treść specjalnie ukierunkowana na dzieci. Wystawa zawiera minimum elementów elektronicznych, wręcz przeciwnie, jest stworzona w taki sposób, aby dzieci mogły korzystać z mechanicznych elementów edukacyjnych i w zabawny i przystępny sposób przetwarzać pytania/zadania z gry podróżniczej "między fortecami". Wszystkie teksty, zwłaszcza te krótkie, przeznaczone dla dzieci, będą także w języku polskim. 2) Dorośli zainteresowani historią regionalną i tematyką twierdz, w tym seniorzy, znajdą tu wystarczającą ilość unikalnych informacji i oryginalnych przedmiotów kolekcjonerskich. Informacje dla nich poszerzone są o materiały dostępne w elektronicznym kiosku. Teksty w języku polskim, niemieckim i angielskim będą dostępne w formie drukowanej i elektronicznej. 3) Wystawa będzie dostępna bez barier, łącznie z dostępem za pomocą platformy dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich. 4) Częścią ekspozycji jest także multimedialna sala edukacyjna dla osób lokalnych, przyjezdnych i

zagranicznych wycieczek szkolnych, které budou realizowane przez profesjonalistův, lącznie z częścią edukacyjną, profesjonalnymi przewodnikami (w tym wersje w określonych językach obcych)

Číslo / nr | Název / Nazwa działania klucowego

3. Nové turistické zázemí v kasematě Bastionu I _ Nowe obiekty turystyczne w kazamacie Bastionu I

Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania

Areál Bastionu I a Podzemí v současné době silně postrádá prostoru, kterou by mohli turisté (včetně rodin s dětmi, senioři, cyklisté s možností uschování a dobytí kol) volně využívat k odpočinku před, či po prohlídce Podzemí, nebo během akcí pro širokou veřejnost, a to zejména za deštivého, nebo naopak horkého slunečného počasí. Uvedená prostora je v úrovni hlavního nádvoří a je dobře a bezbariérově přístupná a v bezprostředním dosahu pokladny a WC pro návštěvníky. Klima velmi prostorné klenuté kasematy je trvalé příjemné a stabilní. Kasemata bude osazena lavičkami a odpadkovými koši. Dále bude doplněna o stylové a pevnostně-tematické herní prvky pro děti (pískoviště ve tvaru bastionu, velké „pozemní“ šachy v podobě rakouských a pruských vojáků, houpačka ve stylu kanónu). Na zdech kasematy budou ve velkoformátové grafice vyvedeny obrazy a plány barokních pevností zapojených do turistického produktu Fortpass, s důrazem na Pevnost Josefov a Pevnost Kladsko. Bude zde také ve velkém formátu vyvedena zjednodušená mapa barokních pevností a uvedeny základní turistické informace o těchto objektech (otevírací doba, vstupné, zajímavosti, kontakty). Stavební úpravy prostory budou spočívat v osazení rozvody elektřiny a v doplnění historizujícími stropními svítidly.

Na terenie Bastionu I i Podziemi brakuje obecnie dużej ilości miejsca dla turystów (m.in rodziny z dziećmi, seniorzy, rowerzyści z możliwością przechowywania i naładowania rowerów) mogą swobodnie korzystać z wypoczynku przed lub po zwiedzeniu podziemi lub podczas imprez masowych, szczególnie w deszczową pogodę, lub wręcz przeciwnie, gorącą, słoneczną pogodę. Teren znajduje się na poziomie głównego dziedzińca i jest dobrze dostępny dla osób niepełnosprawnych oraz w bezpośrednim zasięgu do kasy biletowej i toalet dla odwiedzających. Klimat bardzo przestronnej sklepionej kazamaty jest stały, przyjemny i stabilny. Kazamaty będą wyposażone w ławki i kosze na śmieci. Całość uzupełnią także stylowe elementy zabaw dla dzieci inspirowane fortecą (piaskownica w kształcie bastionu, duże szachy „ziemne” w postaci żołnierzy austriackich i pruskich, huśtawka typu armatniego). Na ścianach kazamat wielkoformatowe grafiki zaprezentują obrazy i plany barokowych twierdz wchodzących w skład produktu turystycznego Fortpass, ze szczególnym uwzględnieniem Twierdzy Josefov i Twierdzy Kłodzko. Tutaj także w dużym formacie wyświetli się uproszczona mapa barokowych twierdz oraz podstawowe informacje turystyczne o tych obiektach (godziny otwarcia, opłata za wstęp, ciekawe miejsca, kontakty). Modyfikacje konstrukcyjne lokalu będą polegały na wykonaniu instalacji dystrybucji energii elektrycznej i uzupełnione historycznymi lampami sufitowymi.

Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?

Vybavení kasematy mobiliářem a drobné stavební práce bude realizovat Město Jaroměř, spolu se svými organizacemi (Městské muzeum, Městské kulturní středisko). Partner Město Kladsko (prostřednictvím pracovníků Pevnosti Kladsko) se bude podílet na konzultaci a na obsahové náplni propagačního mobiliáře s pevnostní tematikou, který bude osazen v kasematě.

Wyposażenie kazamat w meble i drobne prace budowlane wykona Miasto Jaroměř wspólnie z swoimi organizacjami (Muzeum Miejskie, Miejski Dom Kultury). Miasto Partnerskie Kłodzko (za pośrednictwem pracowników Twierdzy Kłodzko) weźmie udział w konsultacjach i zabudowie

merytorycznej mebli promocyjnych o tematyce fortecznej, które zostaną zamontowane w kazamatách.
Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone
Odpočinková zóna je určena široké turistické i místní veřejnosti (během konání akcí). Zvláště ji ale jistě využijí rodiny s dětmi a zájezdy seniorů např. k odpočinku a nasvačení se. Kasemata je stavebně propojena s tzv. „kolárnou“, kde jsou stojany na kola a nabíječka elektrokol. Prostory tak bude využívána i odpočívajícími cyklisty. Je bezbariérově přístupná. Strefa wypoczynku przeznaczona jest dla ogółu turystów i mieszkańców (podczas imprez). Z pewnością jednak skorzystają z niego zwłaszcza rodziny z dziećmi oraz wycieczki dla seniorów, np. na relaks i przekąskę. Kazamaty są konstrukcyjnie połączone z tzw. "rowerownią", w której znajdują się stojaki rowerowe oraz ładowarka do rowerów elektrycznych. Miejsce to będzie wykorzystywane również przez odpoczywających rowerzystów. Jest także przystosowany dla osób poruszających się na wózkach inwalidzkich.

Číslo / nr Název / Nazwa działania kluczowego
4. Výstavba prohlídkové a vyhlídkové trasy v Kladské pevnosti _ Budowa trasy krajoznawczo-widokowej na terenie Twierdzy Kłodzko
Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania
V rámci aktivity je plánováno vybudování atraktivní prohlídkové a vyhlídkové trasy v Pevnosti Kladsko. Rozsah stavebních prací zahrnuje: výstavbu lávek a vyhlídkových tras na hřebeni kladské pevnosti, spolu s obnovou historické geometrie (půdorysů) zemních valů koruny donjonu; Obnovu ramp z nádvoří donjonu na jeho korunu s obnovou povrchu, opravou opěrné zdi, římsy, obnovou bezpečnostních zábran; Instalaci a obnovu bezpečnostních zábran podél turistických vyhlídkových tras; Výstavbu vyhlídkových plošin podél nové trasy a instalaci naučných tabulí. Realizace výše uvedených prvků zvýší turistickou přitažlivost celého areálu Pevnosti Kladsko. V současnosti zde není trasa, která by umožňovala výhled na celý komplex pevnosti, přilehlé kladské staré město a úžasné panorama rozprostírající se na všechny světové strany. Výhled směrem na sudetský masiv, spolu s graficky vyvedeným panorama a popisným textem, kladskou pevnost vizuálně a historicky (ve smyslu postupu pruských vojsk) propojí s josefovskou pevností. W ramach działania planuje się wybudowanie atrakcyjnej trasy turystyczno- krajoznawczej na terenie Twierdzy Kłodzko. Zakres robót budowlanych obejmuje: budowę kładek i tras widokowych na Grzbiecie Kłodzkim twierdzy wraz z odtworzeniem historycznej geometrii (rzutów) ziemnych wałów korony donjonu; Odnowieniem ramp od dziedzińca donjonu do korony z odnowieniem nawierzchni, naprawą muru oporowego, gzymsu, renowacją bariery ochronnej; Montaż i renowacja barier ochronnych wzdłuż turystycznych punktów widokowych trasy; Budowa platform widokowych na nowej trasie oraz montaż tablic edukacyjnych. Realizacja powyżej wspomnianych elementów zwiększy atrakcyjność turystyczną całego obszaru Twierdzy Kłodzko. W tej chwili nie ma tutaj trasy, która umożliwiłaby widok na cały zespół twierdzy, przyległą Starówkę Kłodzką i tę niesamowitą panoramę rozciągającą się na wszystkie strony świata. Widok w kierunku Masywu Sudeckiego, wraz z graficznie oddaną panoramą i tekstem opisowym, połączy wizualnie i historycznie Twierdzę Kłodzką (w sensie natarcia wojsk pruskich) z Twierdzą Josefov.
Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?

Tato část projektu bude realizována především polským partnerem, tedy Městem Kladsko, se zapojením pracovníků kladské pevnosti. S českými partnery bude konzultována obsahová náplň doprovodných textů okruhu, zejména v tématech vztahujících se ke společné historii obou partnerských pevností.

Ta część projektu będzie realizowana przede wszystkim przez polskiego partnera, tj. Miasto Kłodzko z udziałem pracowników Twierdzy Kłodzkiej. Z Czeskimi partnerami będzie konsultowana zawartość treści dotyczącej testów składowych, zwłaszcza w tematach związanych ze wspólną historią obu twierdz partnerskich.

Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone

Cílovou skupinou je obecně široká turistická veřejnost. Výhled z korun hradeb a donjonu je natolik úchvatný, že zaujme jak dospělé návštěvníky, tak i děti. Dětem budou částečně přizpůsobeny texty vztahující se i k řešení úkolů v rámci společné cestovní „mezipevnostní“ hry. Texty panelů budou dostupné i v českém jazyce. Vyhlídková trasa bude hendikepovaným návštěvníkům přístupná pomocí nově pořízeného pásového „schodolezu“. Vyhlídková trasa je zacílená i na polské turisty z vnitrozemí, které má motivovat i k návštěvě partnerské české pevnosti (regionu) za horizontem pohraničních hor.

Grupą docelową jest ogólnie ogół społeczeństwa turystycznego. Widok ze szczytów murów i donjonu jest tak duży, że zachwyci zarówno dorosłych, jak i dzieci. Teksty będą częściowo przystosowane dla dzieci związane także z rozwiązywaniem zadań w ramach wspólnej gry podróżniczej „międzytwierdzami”. Teksty na panelach będą również dostępne także w języku czeskim. Trasa zwiedzania będzie dostępna dla osób niepełnosprawnych z pomocą nowo nabytego „schodolazu”. Trasa zwiedzania skierowana jest także do polskich turystów z głębi kraju, co powinno również motywować do wizyty w partnerskiej czeskiej twierdzy (regionie) za horyzontem gór granicznych.

Číslo / nr | Název / Nazwa działania klucowego

5. Organizace společných workshopů _ Organizacja wspólnych warsztatów

Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania

Workshopy budou uskutečňovány v kontextu nejvýznamnějších a dlouhodobě zavedených akcí pro širokou turistickou i místní veřejnost. V Pevnosti Josefov půjde o akci „Oživlý Josefov“ (v průměru 3000 návštěvníků) a v Pevnosti Kladsko o akci „Dni twierdzy“ (v průměru 3000 návštěvníků). Během realizace se uskuteční čtyři workshopy, vždy dva v roce (jeden v Josefově, jeden v Kladsku). Druhý rok bude obsah workshopů inovovaný. Workshopy budou realizovány ve spolupráci historicky oděných pracovníků obou pevností a využity vždy k propagaci přeshraničního partnera (v Josefově propagace kladské pevnosti a naopak) a obecně k propagaci společné značky (příhraničních) barokních pevností. Forma workshopů bude mít podobu dobrodružství s animátory v dobových uniformách, za cílem přenést dětské i dospělé návštěvníky do minulosti a seznámit je se společnou historií obou pevnostních objektů. Účastníci uvidí a pocítí, jaký byl život vojáků, jaká byla jejich služba. Ucíť vůni střelného prachu a budou moci okusit „vojenský drill“ pod dohledem náročného důstojníka.

Warsztaty odbędą się w kontekście najważniejszych i najdłużej istniejących wydarzeń dla ogółu turystów i lokalnej publiczności. W Twierdzy Josefov będzie to wydarzenie „Ożywić Josefov” (średnio 3000 zwiedzających) a w Twierdzy Kłodzkiej to impreza „Dni Twierdzy” (średnio 3000 zwiedzających). Podczas realizacji odbędą się cztery warsztaty, po dwa w roku (jeden w Josefovie, jeden w Kłodzku). W Drugim roku treść warsztatów będzie aktualizowana. Warsztaty będą prowadzone we współpracy z historycznie ubranymi pracownikami obu twierdz i zawsze będą wykorzystywane do promocji partnera

transgranicznego (w Josefovie promocja Twierdzy Kłodzko i odwrotnie) i ogólnie rzecz biorąc, promowanie wspólnej marki barokowych twierdz (granicznych). Forma warsztatów przyjmie formę przygody z animatorami w mundurach z epoki, której celem będzie przeniesienie dzieci i dorosłych zwiedzających w przeszłość oraz zapoznanie ich ze wspólną historią obu obiektów fortecznych. Uczestnicy zobaczą i poczną jak wyglądało życie żołnierzy, jak wyglądała ich służba. Poczną zapach prochu i będą mogli posmakować "musztry wojskowej" pod okiem wymagającego oficera.
Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?
Na realizacji workshopů se ve stejné míře budou podílet pracovníci obou žadatelů, a to prostřednictvím zapojení personálu obou pevností a jaroměřského muzea. Společná bude obsahová příprava workshopů, jejich propagaci i realizace v místě konání.
Pracownicy obu wnioskodawców będą w równym stopniu zaangażowani w realizację warsztatów, tj. dzięki zaangażowaniu pracowników obu twierdz i muzeum w Jaroměřu. Będzie wspólne przygotowanie warsztatów, ich promocja i realizacja na miejscu.
Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone
Cílovou skupinou workshopů jsou návštěvníci výše uvedených nejvíce navštěvovaných každoročních akcí uskutečňovaných v obou pevnostech. V užším slova smyslu jde o navracející se návštěvníky, kteří se akcí účastní patrně každý rok a o návštěvníky, na které bude zaměřena propagace mimo podporované území a pro které bude první návštěva jedné z pevností vhodně spojena s návštěvou zde právě probíhající hlavní turistické události („Oživlý Josefov“, „Dni twierdzy“). Workshopy budou stejnou měrou zaměřené na dětské návštěvníky, i na dospělé. Z důvodu většího množství navracejících se účastníků budou akce každoročně inovovány.
Grupą docelową warsztatów są odwiedzający wyżej wymienione najczęściej odwiedzane coroczne imprezy odbywające się w obu twierdzach. W węższym znaczeniu tego słowa są to powracający goście, którzy prawdopodobnie co roku uczestniczą w imprezach oraz odwiedzający, którzy będą objęci promocją poza obszarem wsparcia i dla których pierwsza wizyta w jednej z twierdz będzie odpowiednio połączona z wizytą na głównej imprezie turystycznej, która aktualnie się tam odbywa ("Ożywiony Josefov", "Dni Twierdzy"). Warsztaty skierowane będą zarówno do dzieci, jak i dorosłych. Ze względu na większą liczbę powracających uczestników, wydarzenia będą co roku unowocześniane.

Číslo / nr Název / Nazwa działania kluczowego
6. Turistický produkt Fortpass _ Produkt turystyczny Fortpass
Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania
Produkt rozšiřuje existující nadregionální turistický produkt cílený na zájemce o vojenskou historii. Jde o společnou "vstupenku", takzvaný Fortpass (fungující od roku 2023), který nyní sdružuje 4 pevnosti na území Čech: Terezín (30.000 návštěvnost), Hradec Králové (návštěvnost 20.000 osob), Vyšehrad (návštěvnost 68.000 osob) a Josefov (návštěvnost 23.000 osob). Další přidanou fortifikační památkou bude Pevnost Kladsko (návštěvnost 200.000 osob), která původně také náležela mezi rakouské císařské pevnosti. Pokud turista navštíví alespoň dvě z uvedených pevností, vstup do třetího objektu má zdarma. Cílem je motivace turistů pro meziregionální a přeshraniční turistiku po barokních pevnostech. Společná "vstupenka" do jisté míry zaručuje dopad v příhraničí (Josefov, Hradec

Králové, Kladsko), a to motivací návštěvníků pevností z nitra Čech k návštěvě pevností v příhraničí. Naopak turista z Polska, který svou cestu zahájí v Kladské pevnosti, patrně navštíví alespoň jeden další objekt v Čechách jako platící návštěvník a jeden jako návštěvník využívající volného vstupu. I přes případný volný vstup zůstává pozitivní ekonomický dopad na místní turistický ruch (služby). Motivací „vnitrostátních“ turistů k návštěvě příhraničních pevností zdůvodňujeme částečnou realizaci tohoto produktu mimo podporované území. Turistický produkt Fortpass bude obsahovat i rozšíření stávajících webů partnerů Pevností Josefov a Kladsko o záložky informující návštěvníky o tomto produktu, včetně základních informací o partnerských objektech. Tyto informace budou pravidelně aktualizovány o mimořádné události a novinky. Efekt využití zavedených webů bude větší nežli tvorba nových nezavedených stránek.

Produkt stanowi rozwinięcie istniejącego ponadregionalnego produktu turystycznego, skierowanego do osób zainteresowanych historią wojskowości. Jest to wspólny „bilet”, tzw. Fortpass (działający od 2023 r.), który skupia obecnie 4 twierdze w Czechach: Terezín (30 000 zwiedzających), Hradec Králové (20 000 zwiedzających), Wyszehrad (68 000 zwiedzających) i Josefov (23 000 zwiedzających). Kolejnym zabytkiem fortyfikacji będzie Twierdza Kłodzka (200 000 zwiedzających), która pierwotnie również należała do twierdz cesarskich Austrii. Jeżeli turysta odwiedzi przynajmniej dwie z wymienionych twierdz, wstęp do trzeciego obiektu jest bezpłatny. Celem jest zmotywowanie turystów do międzyregionalnej i transgranicznej turystyki wokół barokowych twierdz. Wspólny „bilet” w pewnym stopniu gwarantuje, wpływ na na obszar przygraniczny (Josefov, Hradec Králové, Kłodzko), motywując gości twierdzy z głębi Czech do odwiedzania twierdz w strefie przygranicznej. Również, zapewne przyjedzie tu turysta z Polski rozpoczynający swoją podróż w Twierdzy Kłodzkiej i odwiedzi co najmniej jeden inny obiekt w Republice Czeskiej jako gość płacący i jeden jako gość korzystający z bezpłatnego wstępu. Pomimo możliwości bezpłatnego wejścia, pozostaje nadal pozytywny wpływ gospodarczy na lokalną turystykę i ruch turystyczny (usługi). Uzasadniamy to motywacją turystów „krajowych” do odwiedzania fortów granicznych i częściowe wdrożenie tego produktu poza obszarem wsparcia. Produkt turystyczny Fortpass będzie obejmował rozbudowę istniejących stron internetowych partnerów Twierdz Josefov i Kłodzko o zakładki informujące odwiedzających na temat tego produktu, w tym podstawowe informacje o partnerskich obiektach. Te informacje będą regularnie aktualizowane o specjalne wydarzenia i nowości. Efekt korzystania z istniejących stron internetowych będzie większy niż tworzenie nowych witryn.

Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?

Týmy obou pevností (jaroměřské a kladské) se zapojí do přípravy a realizace rozšíření uvedeného turistického produktu a do jeho propagace. Další české pevnosti s rozšířením a společnou propagací tohoto produktu souhlasí, zejména vedení Pevnost Terezín, které nyní produkt zastřešuje.

Zespoły obu twierdz (Jaroměřské i Kłodzkiej) będą zaangażowane w przygotowanie i realizację ww. rozbudowy produktu turystycznego i jego promocji. Inne czeskie twierdze z rozbudową i wspólną promocją tego produktu zgadzają się, w szczególności zarząd Twierdzy Terezín, który obecnie zajmuje się tym produktem.

Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone

Produkt je zaměřený primárně na osoby se zvláštním zájmem o pevnostní památky. Společně s tvorbou a zavedením společné značky barokních pohraničních pevností ale může významně přispět k motivaci širší turistické veřejnosti k přednostní návštěvě zúčastněných pevností, včetně těch příhraničních. Výše úspory na volném vstupném do třetího navštíveného objektu není např. pro rodiny s dětmi zanedbatelná.

Produkt skierowany jest przede wszystkim do osób szczególnie zainteresowanych zabytkami twierdz.

Jednak wraz z utworzeniem i wprowadzeniem wspólnej marki barokowych twierdz granicznych może znacząco przyczynić się do zmotywowania szerszej publiczności turystycznej do priorytetowej wizyty w uczestniczących w projekcie twierdzach, w tym przygranicznych. Wysokość oszczędności na bezpłatnym wstępie do trzeciego odwiedzanego obiektu nie jest bez znaczenia np. dla rodzin z dziećmi.

Číslo / nr | Název / Nazwa działania kluczowego

7. Turistický produkt "Po stopách příběhů prusko-rakouských válek" _
Produkt turystyczny „Śladami wojen prusko-austriackich”

Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania

Ze spolupráce partnerů vzejde poutavě graficky zpracovaný sešit velikosti A5 o cca 20 stranách a pro starší děti/dospělé aplikace do mobilního telefonu. Sešity budou k dispozici v češtině, polštině i v angličtině, tak i aplikace. V sešitě budou různorodé otázky a úkoly k doplnění. Odpovědi bude nutné získat přímo v nové expozici a odpočinkové zóně v Josefově a na nové vyhlídkové trase v Pevnosti Kladsko, ale budou zde i úkoly, které bude možné zpracovat i mimo expozice, jako je vybarvování, bludiště, zapsání deníkového záznamu z výletu atd.

V objektech budou připraveny i fyzické úkoly k vykonání přímo v obou pevnostech. Děti bude pracovním sešitem provádět postavička dobového vojáka. Na konci hry vyluští děti číselný kód, který jim umožní otevřít truhlu s pevnostním pokladem uzavřenou číselným zámek (PK) nebo budou pasovány na vojáčky (šerpa a papírová čepice, PJ).

Hlavním účelem hry a sešitu bude přiblížení doby, významných osobností a nástin fungování pevností a vojenského života. Hra bude realizována v úzké spolupráci obou partnerů. Podrobný popis hry je ve zvláštní příloze.

V aplikaci budou starší děti či dospělí vyplňovat kvízové otázky, také vázané na konkrétní místa a exponáty. Po návštěvě a úspěšném splnění v jednom objektu se otevře možnost postoupit na další „level“ a úspěšně jím projít v rámci návštěvy druhého objektu. Hráči se stanou historiky – poutníky po pevnostních památkách na obou stranách hranice a po projití celé hry budou mít základní znalosti o dění během let 1740 až 1866 v Josefově a Kladsku v kontextu slezských válek, války o bavorské dědictví a války roku 1866. Konkrétní podoba aplikace bude předmětem spolupráce s polským partnerem.

Efektem współpracy partnerów będzie przyciągający wzrok, opracowany graficznie zeszyt formatu A5 zawierający ok. 20 str., oraz aplikacja na telefony komórkowe dla starszych dzieci/dorosłych. Zeszyty będą dostępne w języku czeskim, polskim i angielskim, aplikacja również. W zeszytach ćwiczeń znajdują się różne pytania i zadania do wykonania. Odpowiedzi będzie można uzyskać bezpośrednio w nowej strefie ekspozycji i relaksu w Josefovie oraz na nowej trasie zwiedzania na Twierdzy Kłodzkiej, ale nie zabraknie także zadań, które można zrealizować poza ekspozycjami, jak np. kolorowanie, labirynt, pisanie wpisu do pamiętnika z wycieczki itp.

W obu obiektach przygotowane zostaną także zadania ruchowe do wykonania. Dzieci będą przez zeszyt ćwiczeń prowadzić postać żołnierza z danego okresu. Na koniec gry dzieci odszyfrowują kod numeryczny, który pozwala im otworzyć skrzynię ze skarbami fortecy zamkniętą na zamek numeryczny (PK) lub będą pasowane na żołnierzy (szarfa i czapka papierowa, PJ).

Głównym celem gry i zeszytu będzie przybliżenie czasu, ważnych osobistości i zarysów funkcjonowania twierdz i życia wojskowego. Gra zostanie zrealizowana w ścisłej współpracy obu partnerów. Szczegółowy opis gry znajduje się w specjalnym załączniku.

W aplikacji starsze dzieci lub dorośli będą wypełniać pytania quizowe, także powiązane z konkretnymi

miejskami i eksponatami. Po odwiedzeniu i pomyślnym ukończeniu jednego objektu otwiera się możliwość przejścia do następnego „poziomu” i zaliczenia go pomyślnie w ramach zwiedzania drugiego objektu. Gracze stają się historykami – pielgrzymami po zabytkowych twierdzach po obu stronach granicy i po rozegraniu całej gry będą mieli o nich podstawową wiedzę na temat wydarzeń lat 1740-1866 w Joseflowie i Kłodzku w kontekście wojen śląskich, wojen o bawarskie dziedzictwo i wojny z 1866. Specyficzna forma aplikacji będzie przedmiotem współpracy z Polskim partnerem.

Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?

Partneři z Pevnosti Kladsko a Pevnosti Josefov se do přípravy hry zapojí rovnocennou měrou, protože stejnou měrou bude i v obou objektech probíhat. Klíčové bude propojení hravého, ale nenásilnou formou i velmi poučného obsahu hry s existujícími i novými expozicemi, které vzniknou v rámci realizace projektu. Právě v expozicích a prohlídkou objektů děti získají (budou hledat) informace, které povedou k vyřešení a úspěšnému zakončení celé hry. Partneři se budou stejně podílet i na realizaci hry a její marketingové propagaci. Po vyčerpání pracovních sešitů a odměn financovaných v rámci projektu se oba partneři zavazují k udržitelnosti hry, kdy bude možné zakoupit v obou objektech pracovní sešit za nákladovou cenu (v ceně bude i částka za uvedené odměny). Tato částka bude, vzhledem k nákladům, ve výši max. 2 EUR a bude hrazena pouze jednou pro oba objekty.

Partnerzy z Twierdzy Kłodzko i Twierdzy Josefov będą w równym stopniu zaangażowani w przygotowanie gry, ponieważ odbędzie się ona jednakowo w obu obiektach. Kluczowe będzie połączenie, ale bez przemocy w formie bardzo pouczającej zawartości gry z istniejącymi i nowymi wystawami, które zostaną utworzone w ramach realizacji projektu. To właśnie na wystawach i podczas oglądania obiektów dzieci będą zdobywać (poszukiwać) informacji, co doprowadzi do rozwiązania i pomyślnego ukończenia całej gry. Partnerzy również wezmą udział w wdrożeniu gry i jej promocji marketingowej. Po wyczerpaniu zeszytów ćwiczeń i finansowanych w ramach projektu nagród obaj partnerzy zobowiązują się do trwałości gry, w obu obiektach będzie można dokonać zakupu zeszytu ćwiczeń po cenie nabycia (cena będzie zawierać także kwotę za wspomniane nagrody). Ta ilość ze względu na koszty wyniesie maksymalnie 2 EUR i zostanie uiszczona jednorazowo za oba objekty.

Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone

Cílovou skupinou hry jsou především děti, ale tím i rodiče/prarodiče a pedagogové, kteří budou mít pro děti kvalitní „motivační nástroj“ k návštěvě pevnostních objektů, které chtějí s dětmi navštívit. Školní výpravy budou moci využít proškolený personál obou objektů k provedení (pomoci) dětských skupin k úspěšnému vyplnění sešitu a zakončení hry. Hra/pracovní sešit nenásilnou a zábavnou formou provede děti interaktivním (participačním) způsobem nejdůležitějšími historickými a věcnými poznatky o barokních pevnostech a životě v nich. Hra je koncipována tak, aby k jejímu úspěšnému zakončení bylo nutné navštívit obě pevnosti, v libovolném směru. Vypracovaný sešit sám o sobě bude pro děti památkou na návštěvu objektů. Po vyplnění pracovního sešitu / zakončení hry děti obdrží odměnu ve formě vojenské papírové čepice a šerpy (pasování na vojáčka, PJ) nebo upomínkového odznaku „placky“ (PK). Pro starší děti a dospělé bude mít hra i formu mobilní aplikace s obsahově poněkud náročnějším kvízem.

Grupą docelową gry są przede wszystkim dzieci, ale także rodzice/dziadkowie i wychowawcy, którzy będą mieli wysokiej jakości „narzędzie motywacyjne” dla dzieci do odwiedzania obiektów twierdzy, które chcą odwiedzić ze swoimi dziećmi. Wycieczki szkolne będą mogły skorzystać z przeszkolonej kadry obu obiektów do realizacji (pomocy) grupom dziecięcym w pomyślnym wypełnieniu zeszytu ćwiczeń i ukończeniu gry. Zabawna gra/zeszyt ćwiczeń bez przemocy poprowadzi dzieci w sposób interaktywny (partycypacyjny) przez najważniejsze wydarzenia historyczne i wiedzę o barokowych

twierdzech i życiu w nich. Gra została zaprojektowana w taki sposób, že aby odnieść sukces na koniec trzeba byloby odwiedzić obie twierdze w dowolnym kierunku. Sam wypełniony skoroszyt będzie dla dzieci pamiátką po zwiedzaniu obiektów. Po ukończeniu zeszytu ćwiczeń/zakończeniu gry dzieci otrzymają nagrodę w postaci wojskowej papierowej czapki i szarfy (pasujacej do żołnierza, PJ) lub pamiátky "odznaki" (PK). Dla starszych dzieci i dorosłych gra będzie miała także formę aplikacji mobilnej z zawartością nieco bardziej wymagającego quizu.

Číslo / nr | Název / Nazwa działania klucowego

8. Společná propagace a marketing _ Wspólna promocja i marketing

Konkrétní popis aktivity / Konkretny opis działania

Oba mimořádné objekty, které jsou regionálně známé, zasluhují výraznou propagační kampaň, která zdůrazní výstupy investičních částí projektu. Jde potencionálně o turistické cíle celostátního významu, jak ve smyslu Polska, tak Čech. Proto bude reklamní kampaň zaměřena převážně na obyvatele jak bližších, tak vzdálenějších metropolitních měst, jako jsou hlavní města obou států, dále Vratislav, Katowice, Hradec Králové a Pardubice. Je třeba si uvědomit, že díky rozvoji dopravní sítě jde o objekty dostupné z hlavních měst v řádu jednotek hodin (z Prahy), nebo několika hodin (z Varšavy a Katowic). I proto je zacílení kampaně na obyvatele těchto metropolí relevantní. Obsahem kampaní, které budou zaměřené jak na propagaci samotných fyzických objektů, tak na zážitkové akce v nich, budou především tyto typy propagace:

- 1) Účast na čtyřech veletrzích cestovního ruchu (Praha, Varšava, Vratislav, Lysá n. Labem – zdejší veletrh je zaměřený na regiony), jejichž profesionální účastníci mohou být motivováni k zahrnutí společného turistického produktu do svých nabídek, např. v rámci přípravy poznávacích zájezdů nebo pro lázeňské hosty apod.
- 2) Reklamní kampaň pomocí billboardů a polepů MHD v metropolitních městech.
- 3) Organizace press tripů pro autory textů a redaktory různých lifestylových magazínů a cestovatelsky zaměřených časopisů a pro redakce státních i regionálních televizí a rozhlasových stanic, včetně redaktorů dětských pořadů typu „Zprávičky“.
- 4) Realizace vlastních krátkých videí („reelů“), s jejich propagací na Youtube, Instagramu a Facebooku partnerů.
- 5) Tvorba a tisk společných propagačních tiskovin (mapa s informacemi vč. partnerů Fortpass, A3 na DL).
- 6) Inzerce v tisku.

Obydva nezvykle objekty, znane regionalnie, zasługują na znaczącą akcję promocyjną, która będzie podkreślać wyniki części inwestycyjnych projektu. Są to potencjalnie kierunki turystyczne o znaczeniu krajowym, zarówno w rozumieniu Polski, jak i Czech. Dlatego kampania reklamowa będzie skierowana głównie do mieszkańców tych bliższych rejonów, jak i dalej położonych metropolii miast, jakimi są stolice obu państw, a także Wrocław, Katowice, Hradec Králové i Pardubice. Należy zaznaczyć, że ze względu na rozwój sieci transportowej są to objekty dostępne ze stolic w ciągu kilku godzin (z Pragi) lub kilku godzin (z Warszawy i Katowic). Dlatego też istotne jest ukierunkowanie kampanii na mieszkańców tych metropolii. Treści kampanii, które będą skupione zarówno na promocji samych obiektów fizycznych, jak i na wydarzeniach tematycznych, będą to głównie następujące rodzaje promocji:

- 1) Udział w czterech targach turystycznych (Praga, Warszawa, Wrocław, Lysá n. Labem – tutaj targi skupiają się na regionach), których profesjonalni uczestnicy mogą mieć motywację do umieszczenia w swojej ofercie wspólnego produktu turystycznego w nich się odbywających, np. w ramach przygotowania wycieczek krajoznawczych lub dla gości uzdrowiska itp.
- 2) Kampania reklamowa z wykorzystaniem billboardów i naklejek transportu publicznego w miastach metropolitalnych.
- 3) Organizacja wyjazdów prasowych dla autorów tekstów i redaktorów różnych magazynów

lifestylowych i podróżniczych oraz dla redakcji państwowych i regionalnych stacji telewizyjnych i radiowych, w tym redaktorów programów dla dzieci typu „Zprávičky”. 4) Realizacja własnych krótkich filmików („reelów”), wraz z ich promocją na YouTube, Instagramie i Facebooku partnerów. 5) Tworzenie i druk wspólnych materiałów promocyjnych (mapa z informacjami o partnerach Fortpass, A3 na DL). 6) Reklama w druku.
Jaké je zapojení každého z projektových partnerů do aktivity? / Jakie jest zaangażowanie każdego z partnerów projektu w działanie?
Oba partneři jsou do výše uvedených aktivit zapojení rovnocennou měrou. Díky znalosti prostředí se budou pracovníci obou pevností a městských úřadů podílet na rozsahem přibližně stejných kampaní na propagaci společných turistických produktů a obou objektů na své straně hranice, což přinese i finanční úsporu (např. českých veletrhů se se společnými propagačními materiály zúčastní osoby z týmu českého partnera a naopak). Tvorby obsahu marketingových kampaní (vizuál, texty apod.) se oba partneři zúčastní stejnou měrou. Společná práce na grafických podkladech a textech opět uspoří finanční prostředky, rozdíl v rámci kampaní na obou stranách hranice bude jen v jazykové mutaci. Reálně půjde o jednu kampaň společných turistických produktů a partnerských pevností, která proběhne na obou stranách hranice.
Obydwa partnerzy są w równym stopniu zaangażowani w powyższe działania. Dzięki znajomości środowiska pracownicy obu twierdz i urzędów miejskich wezmą udział w mniej więcej takiej samej liczbie kampanii promującej wspólne produkty turystyczne i oba obiekty po swojej stronie granicy, co przyniesie m.in. oszczędności finansowe (np. ludzie będą uczestniczyć w czeskich targach ze wspólnymi materiałami promocyjnymi z ekipy czeskiego partnera i odwrotnie). Tworzenie treści kampanii marketingowych (wizualizacje, teksty itp.) obaj partnerzy będą uczestniczyć w równym stopniu. Współpraca nad materiałami graficznymi i tekstami ponownie pozwoli zaoszczędzić środki finansowe, różnica w kampaniach po obu stronach granicy będzie polegać jedynie na mutacji językowej. W rzeczywistości będzie to jedna kampania wspólnych produktów turystycznych i partnerskich twierdz, która odbędzie się po obu stronach granicy.
Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone
Cílová skupina vyplývá z popisu forem propagace. 1) Propagace na veletrzích je zaměřena na profesionální aktéry v cestovním ruchu, ale také na veřejné návštěvníky těchto veletrhů. V případě úspěšného zaujetí těchto osob lze předpokládat, že tito budou informací o společných turistických produktech a obou pevnostech dále šířit prostřednictvím své nabídky (a známých v případě poučené veřejnosti navštěvující veletrhy). 2) Reklamní kampaň v metropolitních městech je zaměřena na velmi širokou veřejnost, hledající rozšiřující se okruh „atraktivit“ či turistických cílů, které dosud nenavštívila, nebo o jejichž existenci ani nevěděla. Pro obyvatele metropolí se okruh dojezdnosti podstatně rozšířil díky rozvoji dálnic směrem do česko-polského pohraničního regionu. 3) Prohlídky / organizované zájezdy pro mediální profesionály jsou zaměřeny na autory reportážních textů či filmů, jako svého druhu významné influencery, jejichž mediální výstupy mají široký dopad na čtenáře, diváky a posluchače daných médií. 4) Jednoduchá, vtipná a výrazná vizuální propagace pomocí uvedených digitálních médií může mít velmi pozitivní a k návštěvě motivující dopad na mladší část potenciálních návštěvníků. Územně není dopad této marketingové aktivity omezený. 5) Společná mapa objektů s informacemi i o partnerech z produktu Fortpass je určena turistické veřejnosti, stejně jako inzerce v magazínech významných novinových titulů (6). Grupa docelowa wynika z opisu form promocji. 1) Celem jest promocja na targach profesjonalnych uczestników branży turystycznej, ale także

publiczności odwiedzającej te targi. Gdy Można założyć, że udane zaangażowanie tych osób będzie stanowiło informację o wspólnych turystycznych produktach i obie twierdzą dalej będą rozpowszechniały swoją ofertę (oraz znajomych w przypadku świadomej publiczności odwiedzającej targi).

2) Kampania reklamowa w metropoliach miast jest bardzo ukierunkowana ogół społeczeństwa, poszukującego coraz szerszej gamy „atrakcji” lub kierunków turystycznych, których jeszcze nie ma nie odwiedziła, lub o którego istnieniu nawet nie wiedziała. Dla mieszkańców metropolii zakres transportu jest znacznie rozbudowany dzięki rozbudowie autostrad w kierunku pogranicza czesko-polskiego.

3) Wycieczki / zorganizowane wyjazdy dla pracowników mediów skierowane są do autorów tekstów reportaży lub filmów, jako ważnych influencerów swojego rodzaju, których doniesienia medialne wywierają szeroki wpływ na czytelników, widzów i słuchaczy danych mediów.

4) Prosta, zabawna i wyróżniająca się promocja wizualna wymienionych mediów cyfrowych może mieć bardzo pozytywny i motywujący wpływ na młodszą część potencjalnych gości. Oddziaływanie tej działalności marketingowej nie jest ograniczone terytorialnie.

5) Wspólna mapa obiektów z informacjami o partnerach produktu Fortpass przeznaczona jest także dla odbiorców turystycznych, a także jako reklama w magazynach najważniejszych tytułów gazet (6)

F. Indikátory výstupu a výsledku projektu / Wskaźniki produktu i rezultatu

Cílové hodnoty indikátorů výstupu jsou závazné a povinné k naplnění (čl. 6.1 Rozhodnutí). / Wartości docelowe wskaźników produktu są wiążące i muszą być spełnione (art. 6.1 Decyzji)

Název indikátoru / Nazwa wskaźnika	Měrná jednotka / Jednostka miary	Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	Cílová hodnota / Wartość docelowa
Počet návštěvníků podpořených lokalit v oblasti kultury a cestovního ruchu / Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem	návštěvníci/rok / odwiedzający/rok	211000.0000	253000.0000
Počet osob se zvýšeným povědomím o podpořených turistických produktech / Liczba osób o zwiększonej świadomości wspieranych produktów turystycznych	zhlédnutí a interakce / poglądy i interakcje	23000.0000	33000.0000
Počet podpořených lokalit v oblasti kultury a cestovního ruchu / Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem	kulturní a turistická místa / obiekty kulturalne i turystyczne	0.0000	2.0000
Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce / Organizacje współpracujące ponad granicami	organizace / organizacje	0.0000	2.0000
Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce po dokončení projektu / Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu	organizace / organizacje	0.0000	2.0000

V případě, že pro projekt byl zvolen některý z indikátorů výstupu:

- Účast na společných programech odborné přípravy,
- Účast na společných přeshraničních akcích,
- Společně organizované přeshraniční akce,

je součástí tohoto podrobného popisu projektu příloha C.3 Příručky pro žadatele, která byla předložena společně s projektovou žádostí.

W przypadku wybrania dla projektu jednego ze wskaźników produktu:

- Uczestnictwo we wspólnych programach szkoleniowych,
- Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych
- Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne,

szczegółowa specyfikacja projektu zawiera załącznik C.3 Podręcznika Wnioskodawcy, który został złożony wraz z wnioskiem projektowym.

G. Přeshraniční dopad / Wpływ transgraniczny

1. Jaký je příspěvek projektu k propojování česko – polského příhraničí - k rozvoji přeshraničních kontaktů, odstraňování bariér, vytváření trvalých vazeb a struktur, propojování cílových skupin na obou stranách hranice apod. / Jaki jest wkład projektu na rzecz łączenia polsko-czeskiego pogranicza – rozwoju kontaktów transgranicznych, usuwania barier, tworzenia trwałych powiązań i struktur, integrowania grup docelowych po obu stronach granicy itp.

Projekt obnovuje a propaguje povědomí o společné historii obou objektů, resp. obou území (Kladské kotliny a Náchodska – Jaroměřska). Projekt odstraňuje především mentální a informační bariéry, a to lepší informovaností veřejnosti a propagací partnerského objektu a regionu. Rozvoj přeshraničních kontaktů rozvíjí na více úrovních:

- 1) intenzivní spolupráce samospráv a týmů jejich kulturních organizací;
- 2) rozvoj turistických přeshraničních kontaktů, resp. turistiky, je leitmotivem celého projektu;
- 3) rozvoj kontaktů místních komunit účastí na workshopech pro veřejnost, které budou propagovány i mezi obyvateli participujících měst a jejich školami.

Vytvořené i již existující vazby a struktury mezi partnery lze považovat za přirozené a trvalé, vyplývající ze společné historie, situace a potřeb. Vzhledem k velikosti a stabilitě obou partnerů jejich trvalá a projektem dále rozvíjená spolupráce představuje jeden z pilířů přeshraniční spolupráce ve společném území.

Projekt przywraca i upowszechnia świadomość wspólnej historii obu obiektów, obu terytoriów (Kotliny Kłodzkiej i Náchodska – Jaroměřska). Projekt przede wszystkim usuwa bariery mentalne i informacyjne, poprzez lepsze informowanie społeczeństwa oraz promocję obiektu partnerskiego i regionu. Rozwój transgraniczny rozwija kontakty na kilku poziomach:

- 1) intensywna współpraca gmin i zespołów ich organizacji kulturowych;
- 2) rozwój transgranicznych kontaktów turystycznych, lub turystyki, jest motywem przewodnim całego projektu;
- 3) rozwijanie kontaktów społeczności lokalnej poprzez udział w warsztatach publicznych, które będą promowane także wśród mieszkańców uczestniczących miast i ich szkół.

Utworzone i istniejące związki i struktury pomiędzy partnerami można uznać za naturalne i trwałe, wynikające ze wspólnej historii, sytuacji i potrzeb. Ze względu na wielkość i stabilność obu partnerów, są one trwałe i dalej rozwijane w ramach projektu współpraca stanowi jeden z filarów współpracy transgranicznej na wspólnym terytorium.

2. Co bude přínosem projektových aktivit pro uvedené cílové skupiny na druhé straně hranice? / Jakie korzyści przyniosą działania projektowe dla wspomnianych grup docelowych po drugiej stronie granicy?

Aktivity zaměřené na turistickou infrastrukturu v obou objektechlepší situaci jak místních, tak přeshraničních návštěvníků. Situace ve smyslu přeshraničním selepší tím, že návštěvníci budou lépe informováni o existenci historicky příbuzného, relativně nedalekého objektu (pevnosti) nacházejícímu se za horizontem pohraničních hor. Situaci pro přeshraniční turisty takélepší připojení kladské pevnosti k produktu Fortpass, plyne zde výhoda možnosti navštívení třetího objektu zdarma. Další zlepšení přeshraniční spolupráce spočívá v zavedení společné cestovní hry pro děti (v mobilní verzi i pro dospívající a dospělé), která motivuje k návštěvě partnerské pevnosti především rodiny s dětmi (dětí potřebují motivaci hrou). Profesionálům v cestovním ruchu selepší situace zvýšením kvality a rozšířením počtu turistických cílů, které mohou využít v jimi nabízených poznávacích zájezdech. Místním podnikatelům v cestovním ruchu spolupráce slibuje „přliv“ nových zahraničních klientů.

Działania skupione na infrastrukturze turystycznej w obu obiektach poprawią sytuację zarówno mieszkańców, jak gości transgranicznych. Poprawi się sytuacja w sensie transgranicznym, ponieważ odwiedzający będą lepiej poinformowani o istnieniu historycznie powiązanego, stosunkowo bliskiego obiektu (twierdzy) znajdującego się za horyzontem graniczących gór. Sytuację dla przygranicznych turystów polepszy, również przyłączenie Kłodzkiej twierdzy do produktu Fortpass, zaletą jest możliwość bezpłatnego zwiedzania trzeciego obiektu. Kolejne usprawnienie współpracy transgranicznej polega na wprowadzeniu wspólnej gry podróżniczej dla dzieci (w wersji mobilnej dla młodzieży i dorosłych), co motywuje do odwiedzenia partnerskiej twierdzy szczególnie rodziny z dziećmi (dzieci potrzebują motywacji poprzez zabawę). W przypadku osób zawodowo zajmujących się turystyką sytuacja ulegnie poprawie poprzez podniesienie jakości i poprzez zwiększenie liczby kierunków turystycznych, z których mogą skorzystać w ramach oferowanych wycieczek krajoznawczych. Współpraca zapowiada „napływ” nowych klientów zagranicznych do lokalnych przedsiębiorców z branży turystycznej.

3. Jaká je širší dopadu projektu ve společném území / Jak szerokie jest oddziaływanie projektu na wspólnym obszarze

Spolupráce partnerů na zlepšení infrastruktury obou cílů, na propagaci a na zavedení společných turistických produktů zvýší jejich atraktivitu na nadregionální úroveň. Je usilováno o využití jejich potencionálu pro „přilákání“ turistů i ze sousedních regionů (např. Pardubického nebo Středočeského kraje, Velkopolského vojvodství a dalších regionů), a to marketingovými akcemi i mimo podporované území. Pozitivní dopad (navracející se návštěvníci + odhadovaný počet návštěvníků nových, oslovených propagací) lze odhadnout na 250 tis. obyvatel obou zemí. Marketingové akce jsou naplánovány vyváženě pro obě strany hranic. Zapojení do produktu Fortpass a zavedení cestovní hry bude mít rovněž vyvážený pozitivní dopad v obou částech podporovaného území. Vyšší počet návštěvníků kladské pevnosti (příjemců nových informací o možnosti návštěvy českého partnera) je vyvážený součtem návštěvníků českých pevností účastných v produktu Fortpass, které kampaň bude motivovat k návštěvě kladské pevnosti.

Współpraca partnerów na rzecz poprawy infrastruktury obu destynacji, promowania i wprowadzania wspólnych produktów turystycznych podniesie ich atrakcyjność do poziomu ponadregionalnego. Czynione są wysiłki aby wykorzystać ich potencjał do „przyciągnięcia” turystów także z sąsiadujących regionów (np. Pardubic czy Środkowych Czech, województwa wielkopolskiego i innych regionów), zarówno poprzez wydarzenia marketingowe, jak i te, które nie są objęte wsparciem terytorialnym. Pozytywny wpływ (powracający odwiedzający + szacowana liczba nowych odwiedzających, ukierunkowane promocje) można szacować na 250 tys mieszkańców obu krajów. Działania marketingowe są zaplanowane w sposób zrównoważony dla obu stron granicy. Zaangażowanie w

produkt Fortpass i wprowadzenie gry turystycznej będzie również miało zrównoważony pozytywny wpływ w obu częściach wspieranego terytorium. Większą liczbę odwiedzających Twierdzę Kłodzką (odbiorców nowych informacji o możliwości odwiedzenia czeskiego partnera) równoważy suma odwiedzających czeskie twierdze uczestniczące w produkcie Fortpass, które kampania będzie motywować do odwiedzenia Twierdzy Kłodzkiej.

4. Jaká je udržitelnost přeshraničního dopadu a výsledků projektu? / Jaka jest trwałość wpływu transgranicznego i rezultatów projektu?

V obou případech jsou objekty spravovány zavedenými institucemi (Pevnost Kladsko - společnost se stoprocentním kapitálem města Kladska, Městské muzeum v Jaroměři, Městské kulturní středisko Jaroměř), jejichž dlouhodobý provoz garantují jejich zřizovatelé. Tyto obce a organizace dlouhodobě spolupracují, a to jak na institucionální, tak na osobní úrovni. Zúčastněné strany se zavazují ke společné propagaci nové prohlídkové trasy v pevnosti Kladsko a nového výstavního a volnočasového areálu v Josefově, které vznikly v rámci projektu. Partneri se zavazují nést náklady na údržbu nových turistických atraktivit vzniklých v rámci projektu, stejně jako na sledování stavu a pojištění produktů realizovaných v projektu; navíc dlouhodobá společná propagace je v zájmu obcí i organizací.

W obu przypadkach obiektami zarządzają instytucje o ugruntowanej pozycji (Twierdza Kłodzko - spółka z stuprocentowym kapitałem Gminy Miejskiej Kłodzko, Muzeum Miejskie w Jaroměři, Miejski Ośrodek Kultury Jaroměř), których długofalowe funkcjonowanie gwarantują ich fundatorzy. Te gminy i organizacje współpracują ze sobą od dawna, zarówno na poziomie instytucjonalnym, jak i osobistym. Strony uczestniczące w projekcie zobowiązują się do wspólnego promowania nowej trasy zwiedzania w Twierdzy Kłodzko oraz nowej strefy wystawienniczo-wypoczynkowej w Josefovie, które powstały w ramach projektu. Partnerzy zobowiązują się do ponoszenia kosztów związanych z utrzymaniem utworzonych w ramach projektu nowych atrakcji turystycznych oraz monitorowaniem stanu i ubezpieczeniem produktów zrealizowanego projektu; Co więcej, długofalowa wspólna promocja leży w interesie zarówno gmin, jak i organizacji.

Interreg



Spolufinancováno
Evropskou unií

Česko - Polsko

Interreg



Współfinansowane
przez Unię Europejską

Czechy - Polska

Přehled rozpočtu za projekt / Przegląd budżetu projektu

Číslo projektu / Nr projektu

CZ.11.02.01/00/23_004/0000120

Název (CZ) / Nazwa (CZ)

Pevnosti bez hranic II

Název (PL) / Nazwa (PL)

Twierdze bez granic II

Priorita / Priorytet

2 - Lepší přeshraniční využití potenciálu udržitelného cestovního ruchu pro hospodářský rozvoj česko-polského pohraničí
2 - Lepsze transgraniczne wykorzystanie potencjału turystyki zrównoważonej dla rozwoju gospodarczego pogranicza czesko-polskiego

Celkové náklady projektu / Całkowite wydatki projektu

Více než 200 000 EUR / Powyżej 200 000 EUR

VP - Gmina Miejska Kłodzko (PL)

Typ projektu - investiční výdaje projektu (kapitoly 5 + 6) / Typ projektu - wydatki inwestycyjne projektu (rozdziały 5 + 6): Více než 50 % / więcej niż 50 %
Typ rozpočtu / Typ budżetu: B

Kapitola rozpočtu / Rozdział budżetu		
01	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu <i>Procentní sazba dle prioritní osy (osa 2 = 4%, ostatní = 2%). / Stawka procentowa wg osi priorytetowej (oś 2 = 4%, pozostałe = 2%).</i>	41 095,20
02	Kancelářské a administrativní náklady / Wydatki biurowe i administracyjne <i>15 % z nákladů na zaměstnance. / 15% z kosztów personelu.</i>	6 164,28
03	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania <i>7 % z nákladů na zaměstnance. / 7% z kosztów personelu.</i>	2 876,66
04	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	174 980,00
Studie nebo šetření / Opracowania lub badania		
4.1.1	Archeologický výzkum / Badania archeologiczne (KA - 4)	9 620,00 € / szt. x 1
	Archeologický výzkum související s výstavbou vyhlídkové stezky. Badania archeologiczne związane z budową ścieżki widokowej.	9 620,00
4.1.2	Grafický návrh / Opracowanie Graficzne (KA - 4,5,6,7,8)	800,00 € / kpl. x 1
	Grafický návrh informačních letáků, webových stránek, naučných tabulí k vycházkové trase, billboardů, RollUpu a prvků mobilní aplikace. Opracowanie graficzne ulotek informacyjnych, strony internetowej, tablic dydaktycznych na ścieżkę spacerową, bilbordów, RollUp oraz elementów aplikacji mobilnej.	800,00
4.1.3	Věcné zpracování / Opracowanie merytoryczne (KA - 4,5,6,7,8)	800,00 € / kpl. x 1
	Vypracování scénáře terénní hry, věcný obsah naučné stezky, popisy informačních tabulí. Příprava textů terénní hry, naučné stezky, informací o projektu a propagaci akce, které budou zveřejněny na webových stránkách. Příprava popisů a textů použitých v mobilní aplikaci. Příprava popisu informačních letáků. Opracowanie scenariusza gry terenowej, opracowanie merytoryczne ścieżki dydaktycznej, opisów tablic informacyjnych. Opracowanie tekstów gry terenowej, przebiegu szlaku, informacji o projekcie i promocji wydarzenia, które zamieszczone zostanie na stronie internetowej. Wykonanie opisów i tekstów użytych w aplikacji mobilnej. Sporządzenie opisu ulotek informacyjnych.	800,00
Překlady a tlumočení / Tłumaczenia pisemne i ustne		
4.3.4	Překlady do angličtiny / Tłumaczenia na język angielski (KA - 4,5,6,7)	800,00 € / kpl. x 1
	Překlady textů pro didaktické tabule, mobilní aplikace, informační letáky, webové stránky, terénní hry do angličtiny. Tłumaczenia na język angielski tekstów do tablic dydaktycznych, aplikacji mobilnej, ulotek informacyjnych, podstrony internetowej, gry terenowej.	800,00
4.3.5	Překlady do češtiny / Tłumaczenia na język czeski (KA - 5,6,7,8)	800,00 € / kpl. x 1
	Překlady textů pro didaktické tabule, mobilní aplikace, informační letáky, webové stránky, terénní hry do češtiny. Tłumaczenia na język czeski tekstów do tablic dydaktycznych, aplikacji mobilnej, ulotek informacyjnych, podstrony internetowej, gry terenowej.	800,00
Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek / Opracowywanie, modyfikacja i aktualizacja systemów informatycznych i strony internetowej		
4.4.6	Úprava webových stránek partnerů / Rozbudowa stron internetowych partnerów (KA - 6,8)	500,00 € / szt. x 1
	Úprava (rozšíření) webových stránek partnerů pro zahrnutí spolupráce, produktu Fortpass a výstupů projektu. Modyfikacja (rozbudowa) stron internetowych partnerów w celu uwzględnienia współpracy, produktów Fortpass i produktów projektów.	500,00
Propagace, komunikace, publicita, propagační předměty a činnosti nebo informování související s projektem nebo programem jako takovým / Działania promocyjne i komunikacyjne, reklama, materiały i działania promocyjne lub informacje związane z danym projektem lub programem jako takim		

4.5.7 - "Presstrip" / "Presstrip" (KA - 8)	500,00 € / szt. x 1	500,00
"Pressstrip" je akce připravená pro novináře. V ceně je zahrnuta sdílená autobusová doprava, prezentace a občerstvení. Pressstrip bude organizován v přeshraničním měřítku (zastřešuje obě bašty, český partner organizuje pro české novináře a naopak). „Pressstrip" to wydarzenie przygotowane dla reporterów mediów. Koszty obejmują wspólny transport autokarowy, prezentację i poczęstunek. Pressstrip zostanie zorganizowany w wymiarze transgranicznym (obejmuje obie twierdze, czeski partner organizuje dla českich dziennikarzy i odwrotnie).		
4.5.8 - Informační tabule / Tablica informacyjna (KA - 4,5,6,7)	500,00 € / szt. x 1	500,00
Položka zahrnuje službu výroby a montáže povinné informační tabule, propagující projekt a informující o dotaci. Pozycja obejmuje usługę wykonania oraz montażu obowiązkowej tablicy informacyjnej promującej projekt i informującej o dofinansowaniu.		
4.5.9 - Oboustranná mapa A3 na DL / Mapa A3 dwustronna na DL (KA - 6,8)	2 400,00 € / kpl x 1	2 400,00
Skládaný propagační leták obsahující mapu pevností, na které se vztahuje produkt Frotpass a informace pro návštěvníky o těchto lokalitách. Celková produkce 20 tis. ks. v jazykových mutacích zajistí partner Jaroměř (10 000 ks pro každého partnera). Kladsko uhradí polovinu nákladů na výrobu letáku. Składana ulotka promocyjna zawierająca mapę fortów objętych produktem Frotpass oraz informacje dla zwiedzających o tych obiektach. Łączną produkcję 20 tys. szt. w mutacjach językowych zapewni partner Jaroměř (10 000 szt. dla każdego z partnerów). Kłodzko pokryje połowę kosztów produkcji ulotki.		
4.5.10 - Pracovní sešit - hra pro děti / Zeszyt ćwiczeń - gra dla dzieci (KA - 7)	3 500,00 € / kpl x 1	3 500,00
Grafický návrh a tisk 20 stránkového pracovního sešitu ke hernímu/turistickému produktu "Po stopách dějin prusko-rakouských válek". Zápisník obsahuje obě části hry, a to jak v Kladské pevnosti, tak v pevnosti Josefov. Celkem bude vyrobeno a rozděleno mezi partnery 7000 kusů (položka zahrnuje část nákladů připadajících na polského partnera). Jazykové mutace CZ 2500 ks, PL 2500 ks, angličtina 2000 ks. Projekt graficzny i druk 20-stronicowego zeszytu ćwiczeń do gry/produktu turystycznego „Śladami historii wojen prusko-austriackich”. Notatnik zawiera obie części gry, zarówno w Twierdzy Kłodzko, jak i w Twierdzy Josefov. Łącznie wyprodukowanych i rozdyskrebowanych wśród partnerów zostanie 7000 egzemplarzy (pozycja obejmuje część kosztów przypadającą na partnera polskiego). Mutacje językowe CZ 2500 szt., PL 2500 szt., angielski 2000 szt.		
4.5.11 - Pronájem billboardů / Wynajem billboardów (KA - 8)	22 500,00 € / kpl. x 1	22 500,00
Pronájem billboardů v metropolích na 10 místech po dobu 3 měsíců. Wynajem billboardów w metropoliach w 10 lokalizacjach na 3 miesiące.		
4.5.12 - Propagace na sociálních sítích / Promocja w mediach społecznościowych (KA - 8)	3 700,00 € / kpl. x 1	3 700,00
Výdaje související s placenou, cílenou propagací projektu a produktů projektu na sociálních sítích. Wydatki związane z płatną, ukierunkowaną promocją projektu oraz produktów projektu w sieciach społecznościowych.		
4.5.13 - RollUp / RollUp (KA - 8)	260,00 € / szt. x 2	520,00
Vytvoření 2 roll-upů propagujících projekt a jeho produkty pro použití během workshopů a veletrhů cestovního ruchu. Wykonanie 2 szt. rollup promujących projekt oraz jego produkty celem wykorzystania podczas warsztatów oraz targów turystycznych.		
4.5.14 - Tisk letáků / Druk ulotek (KA - 8)	800,00 € / kpl. x 1	800,00
Položka zahrnuje náklady na výrobu informačních letáků s popisem projektu a trasou trasy, formát DL (1/3A4), náklad každého typu letáku: 35 000 ks. (PL), 15 000 ks. (CZ) a 10 000 ks. (EN). Pozycja obejmuje koszt wykonania ulotek informacyjnych z opisem projektu i przebiegiem ścieżki, format DL(1/3A4), nakład każdego z rodzajów ulotki: 35 000 szt. (PL), 15 000 szt. (CZ) oraz 10 000 szt. (EN).		
4.5.15 - Účast na veletrzích / Udział w targach turystycznych (KA - 8)	1 700,00 € / szt. x 2	3 400,00
Pronájem výstavní plochy s budovami během veletrhů cestovního ruchu ve Warszawie a Wrocławiu. Wynajem powierzchni wystawienniczej wraz z zabudową podczas targów turystycznych we Wrocławiu oraz Warszawie.		
Služby související s pořádáním a prováděním akcí nebo zasedání / Usługi związane z organizacją i realizacją imprez lub spotkań		
4.7.16 - Dřevěné krabíčky / Drewniane skrzynki (KA - 7)	160,00 € / kpl. x 1	160,00
Výroba dřevěných bedýnek/krabiček nezbytných k plnění úkolů při terénní hře v Kladské pevnosti. Wykonanie drewnianych skrzynek/szkatulek niezbędnych do realizacji zadań podczas gry terenowej w Twierdzy Kłodzko.		

	5.2.1 - Mobilní aplikace / Aplikacja mobilna (KA - 4,7,8) Vývoj mobilní aplikace ve třech jazykových mutacích (PL/EN/CZ), která umožní pohodlný pohyb po nově vytvořené pěší trase. Aplikace bude provádět terénní hrou. Podrobný popis aplikace naleznete v příloze přiložené k projektové žádosti - Popis mobilní aplikace: Pevnost bez hranic II. Náklady na vytvoření mobilní aplikace se skládají z: -příprava funkčních mock-upů mobilní aplikace, -tvorba grafického návrhu -programování pro konkrétní operační systém (iOS a Android) -testování a implementace -umístění aplikace na server a do obchodů Google Play a AppStore Wykonanie aplikacji mobilnej w trzech wersjach językowych (PL/EN/CZ), która umożliwi wygodne przemieszczanie się po nowo powstałej ścieżce spacerowej. Ponadto aplikacja będzie umożliwiała wzięcie udziału w grze terenowej. Szczegółowy opis aplikacji znajduje się w załączonym do wniosku projektowego załączniku - Opis aplikacji mobilnej: "Twierdza bez granic II". Na koszt wykonania aplikacji mobilnej składają się: -przygotowanie makiet funkcjonalnych aplikacji mobilnej, -stworzenie projektu graficznego -programowanie pod kątem konkretnego systemu operacyjnego (iOS i Android) -testowanie i implementacja -umieszczenie aplikacji na serwerze oraz w sklepach Google Play i AppStore	13 000,00 € / szt. x 1	13 000,00	
	Nábytek a vybavení / Meble i instalacje			
	5.3.2 - Kovové rámy a rámy / Ramy i stelaże metalowe (KA - 4,7) Výroba kovových ráků a ráků pro instalaci didaktických tabulí, které budou umístěny na navržené pěší stezce. Wykonanie metalowych ram i stelaży przeznaczonych do montażu tablic dydaktycznych, które umiejscowione będą na projektowanej ścieżce spacerowej.	3 600,00 € / kpl x 1	3 600,00	
	5.3.3 - Výroba parkových šachů / Wykonanie szachów parkowych (KA - 4,5,6,7) Výroba parkové šachové soupravy s figurkami ve tvaru rakouských a pruských vojáků z 18. století. Wykonanie szachów parkowych z figurami w kształcie austriackich i pruskich żołnierzy z XVIII w.	6 800,00 € / kpl. x 1	6 800,00	
	5.3.4 - Výukové desky / Tablice dydaktyczne (KA - 4,7) Výroba didaktických tabulí, které budou osazeny na kovové rámy a umístěny na navržené vycházkovou trasu. Wykonanie tablic dydaktycznych, które zostaną zamontowane na metalowych stelażach i umieszczone na projektowanej ścieżce spacerowej.	1 000,00 € / kpl x 1	1 000,00	
06	Náklady na infrastrukturu a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane			828 000,00
	Stavební práce / Roboty budowlane			
	6.3.1 - Výstavba historických a krajinných stezek v oblasti Kladské pevnosti / Budowa ścieżek historyczno-krajobrazowych na terenie Twierdzy Kłodzko (KA - 4) Součástí položky je vybudování atraktivní turistické a krajinné trasy v oblasti kladské pevnosti. Pozycja obejmuje budowa atrakcyjnej trasy turystyczno-krajobrazowej na terenie Twierdzy Kłodzko.	828 000,00 € / kpl. x 1	828 000,00	
07	Výdaje na přípravu projektu / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego Výdaje na přípravu projektu jsou maximálně [příprava] EUR na projekt. / Wydatki na przygotowanie projektu wynoszą maksymalnie [příprava] EUR na projekt.			2 075,00
08	Ostatní výdaje opovídající paušálu 40 % / Inne wydatki odpowiadające ryczałtowi w wysokości 40 %			0,00
CZV	Celkové způsobilé výdaje v EUR / Całkowite wydatki kwalifikowalne w EURO			1 079 591,14
NZV	Nezpůsobilé výdaje / Niekwalifikowalne wydatki			0,00
CV	Celkové výdaje v EUR / Całkowite wydatki w EURO			1 079 591,14
ERDF	Výše dotace v € / Dotacja € %			863 672,91

4.5.8 - Pracovní sešit - hra pro děti / Zeszyt ćwiczeń - gra dla dzieci (KA - 7)	1,00 € / ks x 3500	3 500,00
Grafický návrh a tisk cca 20ti stránkového pracovního sešitu pro hru / turystický produkt "Po stopách příběhů prusko-rakouských válek". Sešit obsahuje obě části hry, jak v Pevnosti Kladsko, tak v Pevnosti Josefov. Celkem bude vyrobeno a mezi partnery rozděleno 7 tis. kusů (polovina v rozpočtu polskéo partnera. Jazykové mutace CZ 2 500 ks, PL 2 500 ks, Angl. 2 000 ks (totéž u partnera). Projekt graficzny i druk 20-stronicowego zeszytu ćwiczeń do gry / produktu turystycznego "Śladami historii wojen prusko-austriackich". Zeszyt zawiera obie części gry, zarówno w Twierdzy Kłodzkiej, jak i w Twierdzy Josefov. Łącznie zostanie wyprodukowanych 7 000 egzemplarzy, które zostaną rozdystrybuowane wśród partnerów (połowa w budżecie polskiego partnera. Wersje językowe CZ 2 500 szt., PL 2 500 szt., EN 2 000 szt. (tyle samo dla partnera).		
4.5.9 - Presstrip / Presstrip (KA - 8)	500,00 € / akce x 1	500,00
"Presstrip“ představuje akci připravenou pro reportéry médií. Výdaje zahrnují společnou dopravu busem, prezentaci a drobné pohoštění. Presstrip bude organizován přeshraničně (zahrnuje obě pevnosti, český partner organizuje pro české novináře a naopak). "Presstrip" to wydarzenie przygotowane dla reporterów mediów. Koszty obejmują wspólny transport autobusem, prezentację i poczęstunek. Presstrip będzie organizowany transgranicznie (obejmuje oba forty, czeski partner organizuje dla českých dziennikarzy i odwrotnie).		
4.5.10 - Pronájem billboardů / Wynajem billboardów (KA - 8)	750,00 € / měsíc/místo x 30	22 500,00
Pronájem billboardů v metropolích na 10 místech po dobu 3 měsíců. Cena vychází z průzkumu trhu. Wynajem billboardów w 10 lokalizacjach w obszarach metropolitalnych na 3 miesiące. Cena jest oparta na badaniach rynkowych.		
4.5.11 - Pronájem ploch na autobusech/tramvajích / Wynajem reklam na autobusach/tramwajach (KA - 8)	560,00 € / měsíc/plocha x 20	11 200,00
Pronájem ploch na 10 autobusech/tramvajích v metropoli, typ "longboard", po dobu 2 měsíců, vč. výroby a polepu. Cena je určena podle oficiálního ceníku výhradního dodavatele této reklamy, fy Railreklam. Wynajem powierzchni na 10 autobusach/tramwajach w metropolii, typu "longboard", na okres 2 miesiące, w tym produkcja i lakierowanie. Cena jest ustalana zgodnie z oficjalnym cennikiem wyłącznego dostawcy tej reklamy, Railreklam.		
4.5.12 - Propagace na sociálních sítích / Promocja w sieciach społecznościowych (KA - 8)	2 000,00 € / soubor x 1	2 000,00
Výdaje spojené s placenou cílenou propagací výstupů projektu na sociálních sítích (FB, X, IG). Wydatki związane z płatną ukierunkowaną promocją produktów projektu w sieciach społecznościowych (FB, X, IG).		
4.5.13 - Reklamní inzerce v novinách (magazínech) / Reklama w gazetach (magazynach) (KA - 8)	400,00 € / magazín x 5	2 000,00
Položka zahrnuje 5 placených reklam v magazínech zaměřených na cestovní ruch (přílohy předních denníků či týdeníků). Reklamy budou propagovat výstupy projektu v obou partnerských pevnostech a společné turistické produkty. Pozycja obejmuje 5 płatnych reklam w czasopismach turystycznych (dodatki do wiodących dzienników lub tygodników). Reklamy będą promować produkty projektu w obu partnerskich twierdzach i wspólnie produkty turystyczne.		
4.5.14 - Roll-up pro veletrhy, vč. grafiky / Roll-up na targi, w tym grafika (KA - 8)	280,00 € / ks x 2	560,00
Pořízení 2 ks roll-up pro účast na veletrzích, vč. grafiky. Zakup 2 roll-upów do udziału w targach, w tym grafiki.		
4.5.15 - Slavnostní otevření / Ceremonia otwarcia (KA - 2, 3, 8)	1 000,00 € / soubor x 1	1 000,00
Náklady spojené se slavnostním veřejným otevřením výstupů projektu u českého partnera v areálu Bastionu I josefovské pevnosti. Náklady zahrnují drobné občerstvení pro veřejnost. Akce bude stejnou měrou propagována na straně českého i polského partnera, s předpokládanou mezinárodní účastí jak ve smyslu oficiálních zástupců obou partnerských měst, tak ve smyslu veřejnosti z obou partnerských měst. Koszty związane z publicznym otwarciem wyników projektu u czeskiego partnera w Bastionie I Twierdzy Josefov. Koszty obejmują poczęstunek dla publiczności. Wydarzenie będzie w równym stopniu promowane przez partnerów českých i polskich, przy oczekiwanyim udziale międzynarodowym zarówno w sensie oficjalnych przedstawicieli obu miast partnerskich, jak i opinii publicznej z obu miast partnerskich.		
4.5.16 - Účast na veletrzích / Udział w targach branżowych (KA - 8)	800,00 € / akce x 2	1 600,00
Jde o poplatky organizátorům veletrhů cestovního ruchu v Praze a v Lysé n. Labem. Są to opłaty na rzecz organizatorów targów turystycznych w Pradze i Łysej nad Labem.		
4.5.17 - Úprava webových stránek partnerů / Dostosowanie stron internetowych partnerów (KA - 6, 8)	500,00 € / soubor x 1	500,00
Úprava (rozšíření) webových stránek partnerů pro zahrnutí spolupráce, produktu Fortpass a výstupů projektu. Částka včetně grafiky. Dostosowanie (rozszerzenie) stron internetowych partnerów w celu uwzględnienia współpracy, produktu Fortpass i produktów projektu. Kwota uwzględnia grafikę.		

	Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekty / Inne specyficzne ekspertyzy i usługi niezbędne dla projektów		
	4.13.18 - Autorský dozor / Nadzór autorski (KA - 2, 3)	8 495,00 € / soubor x 1	8 495,00
	Výdaje vynaložené na autorský dozor v průběhu fyzické realizace projektu (provádění stavebních prací). Wydatki poniesione na nadzór autorski w trakcie rzeczowej realizacji projektu (realizacja robót budowlanych).		
	4.13.19 - Koordinátor BOZP / Koordynator BHP (KA - 2, 3)	5 978,00 € / soubor x 1	5 978,00
	Výdaje vynaložené na koordinátora BOZP v průběhu fyzické realizace projektu (provádění stavebních prací). Wydatki poniesione na koordynatora BHP podczas fizycznej realizacji projektu (realizacja prac budowlanych).		
	4.13.20 - PD na interiér expozice a turistického zázemí / Dokumentacja projektowa wewnątrz ekspozycji i obiektów turystycznych (KA - 2, 3)	10 600,00 € / soubor x 1	10 600,00
	Výdaje spojené se zhotovením projektové dokumentace na vybavení nové historické expozice a turistického zázemí. Wydatki związane z przygotowaniem dokumentacji projektowej na wyposażenie nowej ekspozycji historycznej i obiektów turystycznych.		
	4.13.21 - Technický dozor investora / Nadzór techniczny inwestora (KA - 2, 3)	18 392,00 € / soubor x 1	18 392,00
	Výdaje vynaložené na TDI v průběhu fyzické realizace projektu (provádění stavebních prací). Wydatki poniesione na TDI podczas fizycznej realizacji projektu (wykonanie robót budowlanych).		
	4.13.22 - Zadávací řízení na stavební práce / Procedura przetargowa na roboty budowlane (KA - 2, 3)	3 872,00 € / soubor x 1	3 872,00
	Administrace zadávacího řízení na stavební práce zajištěná specializovanou firmou. Administrowanie procedurą przetargową na roboty budowlane przez wyspecjalizowaną firmę.		
	4.13.23 - Zadávací řízení na vybavení / Procedura przetargowa na sprzęt (KA - 2, 3)	3 872,00 € / soubor x 1	3 872,00
	Administrace zadávacího řízení na vybavení expozice a turistického zázemí zajištěná specializovanou firmou. Administrowanie przetargiem na wyposażenie obiektów wystawienniczych i turystycznych przez wyspecjalizowaną firmę.		
05	Náklady na vybavení / Wydatki na wyposażenie		
	Nábytek a vybavení / Meble i instalacje		
	5.3.1 - Vybavení nové expozice / Wyposażenie nowej ekspozycji (KA - 2)	175 040,00 € / soubor x 1	175 040,00
	Vybavení nové výstavním mobiliářem, nábytkem a dalším zařízením. Bližší rozpis vybavení je doložen v rámci příloh žádosti o dotaci. Nowe meble wystawowe, wyposażenie i inny sprzęt. Bardziej szczegółowy podział sprzętu znajduje się w załącznikach do wniosku o dotację.		
	5.3.2 - Vybavení turistického zázemí mobiliářem / Wyposażenie obiektów turystycznych w meble (KA - 3)	44 000,00 € / soubor x 1	44 000,00
	Vybavení nového turistického zázemí mobiliářem a dalším zařízením. Bližší rozpis vybavení je doložen v rámci příloh žádosti o dotaci. Wyposażenie nowych obiektów turystycznych w meble i inny sprzęt. Bardziej szczegółowy podział sprzętu znajduje się w załącznikach do wniosku o dotację.		
06	Náklady na infrastrukturu a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane		
	Stavební práce / Roboty budowlane		
	6.3.1 - Stavební práce - expozice, turistické zázemí / Roboty budowlane - ekspozycja, obiekty turystyczne (KA - 2, 3)	679 518,00 € / soubor x 1	679 518,00
	Výdaje spojené s rekonstrukcí Bastionu I (vznik historické expozice a turistického zázemí). Wydatki związane z rekonstrukcją Bastionu I (stworzenie wystawy historycznej i obiektów turystycznych).		
07	Výdaje na přípravu projektu / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego Výdaje na přípravu projektu jsou maximálně [příprava] EUR na projekt. / Wydatki na przygotowanie projektu wynoszą maksymalnie [příprava] EUR na projekt.		
08	Ostatní výdaje opovídající paušálu 40 % / Inne wydatki odpowiadające ryczałtowi w wysokości 40 %		
CZV	Celkové způsobilé výdaje v EUR / Całkowite wydatki kwalifikowalne w EURO		
NZV	Nezpůsobilé výdaje / Niekwalifikowalne wydatki		
CV	Celkové výdaje v EUR / Całkowite wydatki w EURO		
ERDF	Výše dotace v € / Dotacja € %		

Přehled rozpočtu za celý projekt / Przegląd budżetu całego projektu

Kapitola rozpočtu / Rozdział budżetu		
01	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	81 312,28
02	Kancelářské a administrativní náklady / Wydatki biurowe i administracyjne	12 196,84
03	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania	5 691,86
04	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	281 849,00
05	Náklady na vybavení / Wydatki na wyposażenie	243 440,00
06	Náklady na infrastrukturu a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	1 507 518,00
07	Výdaje na přípravu projektu / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	4 150,00
08	Ostatní výdaje opovídající paušálu 40 % / Inne wydatki odpowiadające ryczałtowi w wysokości 40 %	0,00
CZV	Celkové způsobilé výdaje v EUR / Całkowite wydatki kwalifikowalne w EURO	2 136 157,98
NZV	Nezpůsobilé výdaje / Niekwalifikowalne wydatki	45 746,00
CV	Celkové výdaje v EUR / Całkowite wydatki w EURO	2 181 903,98
ERDF	Výše dotace v € / Dotacja € %	1 708 926,38

Přehled zjednodušených metod vykazování nákladů v projektu / Wykaz uproszczonych metod rozliczania wydatków w ramach projektu

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu:	CZ.11.02.01/00/23_004/0000120
Název projektu / Tytuł projektu:	Pevnosti bez hranic II/ Twierdze bez granic II

[illegible]

Czechia - Poland

Monitorovací období projektu a harmonogram předkládání zpráv o realizaci a žádosti o platbu /
Okres monitorowania projektu oraz harmonogram składania raportów z realizacji i wniosków o płatność

Název projektu / Nazwa projektu			Pevnosti bez hranic II / Twierdze bez granic II	
Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu			CZ.11.02.01/00/23_004/0000120	
Datum registrace projektu v MS2021+ / Data rejestracji projektu w MS2021+			27.02.2024	
Skutečné datum zahájení fyzické realizace projektu / Faktyczna data rozpoczęcia fizycznej realizacji projektu			01.11.2024	
Předpokládané datum ukončení fyzické realizace projektu / Przewidywana data zakończenia fizycznej realizacji projektu			31.12.2026	
Monitorovací období / Okres monitorujący			Typ zprávy / Typ raportu	Termín pro předložení zprávy se žádostí o platbu / Termin podania raportu razem z wnioskiem o płatność
pořadí / kolejność	počátek / początek	konec / koniec		
1.	28.02.2024	30.04.2025	průběžná / bieżący	30.05.2025
2.	01.05.2025	31.10.2025	průběžná / bieżący	30.11.2025
3.	01.11.2025	30.04.2026	průběžná / bieżący	30.05.2026
4.	01.05.2026	31.12.2026	závěrečná / końcowy	30.01.2027

Jméno a příjmení kontrolora / Imię i nazwisko kontrolera:	Dne / Data:	
	10.10.2024	

IDENTIFIKACE BANKOVNÍHO ÚČTU PŘÍJEMCE DOTACE¹ / IDENTIFIKACJA RACHUNKU BANKOWEGO BENEFICJENTA DOFINANSOWANIA²

Základní informace o projektu / Podstawowe informacje dotyczące projektu:

Název projektu/ Tytuł projektu: **Pevnosti bez hranic II / Twierdze bez granic II**

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu: **CZ.11.02.01/00/23_004/0000120**

Název příjemce dotace / Nazwa beneficjenta dofinansowania: **Gmina Miejska Kłodzko**

Údaje o majiteli účtu / Dane dotyczące właściciela rachunku bankowego³:

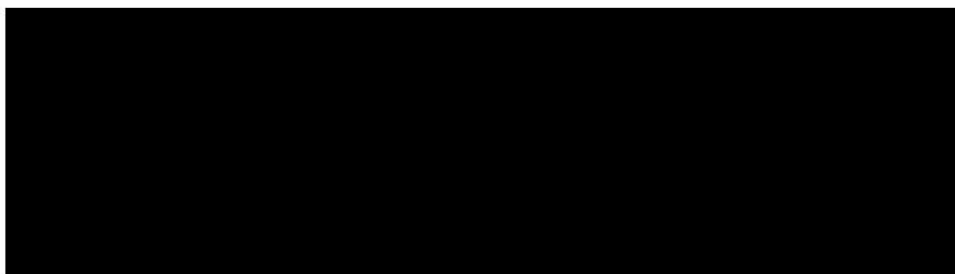
Název / Nazwa: **Gmina Miejska Kłodzko**

Adresa / Adres: **Pl. Bolesława Chrobrego 1, 57-300 Kłodzko**

Bankovní spojení / Dane dotyczące banku³:

Název banky / Nazwa banku: **Gospodarczy Bank Spółdzielczy w Strzelinie**

Adresa / Adres banku: **ul. Kilińskiego 2/4, 57-100 Strzelin**



¹ V případě, že identifikaci bankovního účtu pro prostředky EFRR vyplňuje Hlavní příjemce dotace, je všude v této příloze relevantní pojem „Hlavní příjemce dotace“ místo pojmu „příjemce dotace“. / Jeżeli identyfikację rachunku do celów przekazania środków z EFRR wypełnia Główny Beneficjent dofinansowania, w załączniku tym obowiązuje pojęcie „Głównego Beneficjenta dofinansowania” w miejsce „beneficjenta dofinansowania”.

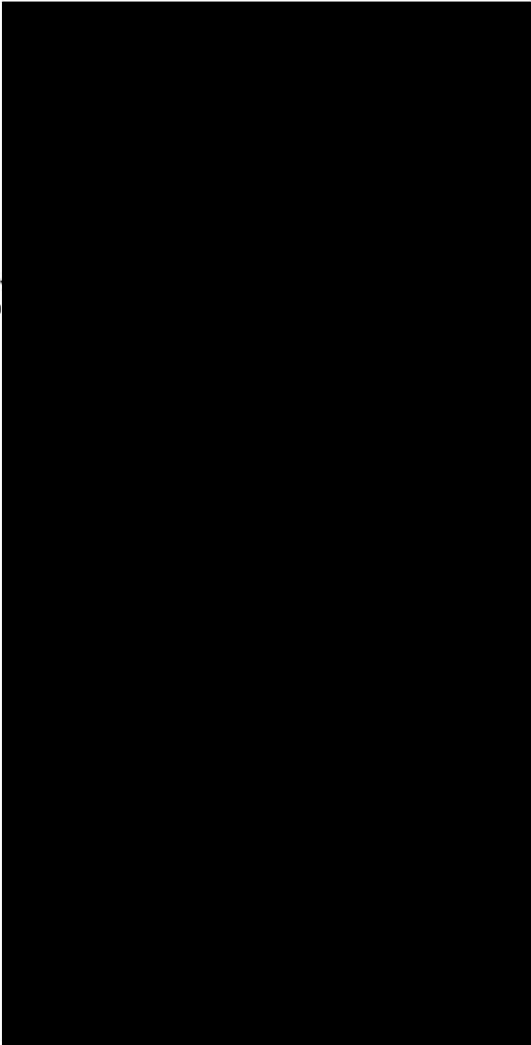
² Tento formulář je nutné vyplnit několikrát, pokud je v případě českých partnerů rozdílný účet pro platby z EFRR a pro platby ze SR / Formularz ten należy wypełnić kilka razy, w przypadku jeśli u partnerów českich jest inny rachunek dla płatności z EFRR oraz płatności z budżetu państwa.

³ V případě, kdy je českým příjemcem dotace/hlavním příjemcem dotace příspěvková organizace územního samosprávného celku, musí být pro účely dotace uveden účet zřizovatele příspěvkové organizace a zřizovatel je uveden i v údajích o majiteli účtu. / W przypadku kiedy czeskim beneficjentem dotacji / głównym beneficjentem dotacji jest instytucja budżetowa samorządu terytorialnego musi być dla celów dotacji przedstawiony rachunek organu założycielskiego instytucji budżetowej i organ założycielski wskazany w danych posiadacza rachunku.

⁴ V případě standardního projektu musí být účet veden v EUR, v případě českých partnerů žádajících o prostředky státního rozpočtu je měna účtu volitelná. / W przypadku projektów standardowych rachunek musi być prowadzony w EUR, w przypadku czeskich partnerów wnioskujących o środki z budżetu państwa waluta rachunku jest dowolna.


Datum / Data: 26.08.2024

.....
Jméno
naz



Příloha č. 7 / Załącznik nr 7

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu:

CZ.11.02.01/00/23_004/0000120

Název projektu / Tytuł projektu:

Pevnosti bez hranic II

Twierdze bez granic II

Pořadí / Kolejność	Plánované datum předložení / Termin złożenia	Plán / Plan	Závěrečná platba / Płatność końcowa
1	30.5.2025	96 611,06 €	
2	30.11.2025	750 000,00 €	
3	30.5.2026	750 000,00 €	
4	30.1.2027	539 546,92 €	Ano / Tak
CELKEM / ŁĄCZNIE		2 136 157,98 €	